

# LA NACION

AÑO XLVII — SANTIAGO DE CHILE — SABADO 21 DE SEPTIEMBRE DE 1963 — PRECIO: E\$ 0.10 — N.º 16.726

Edición de 18 páginas	En dos secciones
Crónica, Pág. 1 a 3	Cables, Pág. 10
Redacción . . . . .	Deportes . . . . . 11 a 13
Política . . . . .	Económicos . . . . . 14
Cámara . . . . .	Hipotecas . . . . . 15
Gremios . . . . .	Términos . . . . . 16 y 17
Social . . . . .	Magazín . . . . . 18
Provincias . . . . .	Cortas . . . . . 18

AYER EN LA NU:

## Exploración Conjunta del Espacio Propuso Kennedy a Rusia

SEÑALÓ EL MANDATARIO NORTEAMERICANO QUE AMBAS NACIONES DEBÍAN SUMAR SUS ESFUERZOS PARA HACER LLEGAR UN HOMBRE A LA LUNA

Dirigentes radicales en la Moneda



El Presidente de la República recibió ayer a los dirigentes máximos del Partido Radical, Raúl Rettig, presidente, y diputado Raúl Morales Adriásola, primer vicepresidente del CEN. En la entrevista, según informaron los dirigentes radicales, el Jefe del Estado les hizo saber su decisión de formar un Gabinete administrativo, al mismo tiempo que les solicitaba que continuaran prestando su colaboración a la tarea presidencial. En el gráfico, Raúl Rettig y el diputado Morales Adriásola responden a los periodistas que los interrogaron a su salida del Palacio de la Moneda.

Record de producción batió IANSA de Llanquihue

En un 46 por ciento aumentó el número de agricultores en 1963 que trabajaron para la Planta Azucarera de la IANSA, ubicada en Llanquihue, según un informe enviado por esta usina a la gerencia nacional.

PASA A LA PAGINA 3)



N. KHRUSHCHEV



J. KENNEDY

NACIONES UNIDAS, 20 (UPI).—Por Merriman Smith — El Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, en un importante discurso proclamado hoy ante las Naciones Unidas, instó a que los Estados Unidos y la Unión Soviética se asocien en la exploración del espacio sideral y que juntos hagan llegar un hombre a la Luna como paso positivo hacia la terminación de la guerra fría.

Kennedy dijo a la décimotercera Asamblea General que Oriente y Occidente debían enfrentarse en una contienda de realizaciones en vez de una de intimidación.

Los delegados soviéticos reaccionaron calurosamente al pedido de Kennedy de que se reduzcan las tensiones existentes entre Oriente y Occidente.

El Ministro de Relaciones Exteriores soviético

PASA A LA PAGINA 3)

## Cinco muertos y numerosos heridos en trágico accidente en Valparaíso

Micro volcó y se incendió frente a Población El Limonar, abrasando las llamas a todos los pasajeros.—16 heridos siguen en estado de suma gravedad.

VALPARAISO.—Valparaíso se vio sacudido poco después de las 11 de la mañana de ayer, por la noticia de un accidente cuyos detalles, de veradero horror, fueron proporcionados más tarde por las emisoras locales.

A las 11.05 de la mañana, un microbús del recorrido Peirano — Valparaíso, paísaje FL 729, volcó y se incendió a la altura de la población El Limonar, en el camino de Las Achupallas, poco antes de llegar a Viña del Mar. Al entrar

en la curva del camino que se encuentra a la altura de esta población, la máquina, que venía a gran velocidad, no obedeció a las desesperadas maniobras que el conductor, Angel Schlipacasse, Schlieren, casado de 65 años, efectuó en un intento por evitar la tragedia. Se volcó violentamente, pero volvió a recuperar su equilibrio, en fracciones de segundos. Sin embargo, con el impacto, el microbús se estrelló contra el cerro, se inflamó la bencina y se produjo un incendio que en pocos momentos sembró el terror entre los numerosos pasajeros que repletaban el vehículo. Estos provenían especialmente de Villa Alemana, Quilpué y Peñablanca.

Cerca de las 12 horas se hizo presente en el lugar de la tragedia la máquina que venía a gran velocidad, no obedeció a las desesperadas maniobras que el conductor, Angel Schlipacasse, Schlieren, casado de 65 años, efectuó en un intento por evitar la tragedia. Se volcó violentamente, pero volvió a recuperar su equilibrio, en fracciones de segundos. Sin embargo, con el impacto, el microbús se estrelló contra el cerro, se inflamó la bencina y se produjo un incendio que en pocos momentos sembró el terror entre los numerosos pasajeros que repletaban el vehículo. Estos provenían especialmente de Villa Alemana, Quilpué y Peñablanca.

Los hechos, ocurrieron con tanta rapidez y violencia, que ello impidió que los pasajeros pudieran salvarse de los efectos destructores de las llamas que rápidamente se propagaron al interior del vehículo, quemándolo completamente. Escenas de horror se desarrollaron en el interior del automóvil cuando los gritos de dolor y espanto se unían a la confusión reinante, en los que los resultaron menormente afectados procuraban ponerse a salvo rompiendo los vidrios y desbastándose en medio del terror colectivo. De este modo fueron destrozados los vidrios traseros del autobús, por donde se pusieron a salvo muchos pasajeros y otros fueron sacados.

Resultaron muertas cuatro personas, horriblemente carbonizadas, de las cuales hay dos niños, una mujer y un hombre. Anocheció una quinta persona en el Hospital de Viña, no identificada y de sexo masculino. Los heridos, con quemaduras especialmente en las manos y en el rostro fueron cerca de cuarenta y uno, hallándose diecisiete de ellos en estado de suma gravedad y temiéndose por sus vidas.

Irene Morales de Peirano, de 23 años, es una de las víctimas del trágico accidente de Valparaíso. Murió horrosoamente carbonizada y fue reconocida por su marido Vicente Peirano. El anillo compromiso permitió la identificación. Habían contraído matrimonio en mayo del presente año.

Una de las víctimas



Irene Morales de Peirano, de 23 años, es una de las víctimas del trágico accidente de Valparaíso. Murió horrosoamente carbonizada y fue reconocida por su marido Vicente Peirano. El anillo compromiso permitió la identificación. Habían contraído matrimonio en mayo del presente año.

El Presidente Tito en Brasilia



BRASILIA, Brasil.—Aparecen en el grabado, el Presidente de Yugoslavia, mariscal Josip Broz Tito, seguidamente informó mandatario y su comitiva llegaron a Los Cerrillos a las 15 horas del lunes 19 de septiembre. (PASA A LA PAGINA 2)

La lista de los heridos que se encuentran hospitalizados en el Hospital de Viña es la siguiente:

Gladys Ramírez Lazo, Rosa Pérez González, Joaquina Rojas Figueroa, Hernán Pacheco Páez, Alfredo Carvajal, Carmen Ortiz Díaz, Ernesto Weason Torrealba, Manuel Tenorio Barría, Pedro Valencia Leyton, Eduardo Muñoz Tapia, Luis Zamora Villarroel, Luzmila Vilela Saldivar, David Valle Pérez, Ida Labra Robelcaba, Teresa Labra Robelcaba, José Urioste Méndez, Manuel Ramírez Aravena, Juilio Morales Cortés, Guillermo Schroeder Vicuña, Manuel Leal Berrostá, María Astudillo Quintanilla, David Ibáñez Pérez, Laura Cruz Carbo, Enrique Ulloa Andrade, Prudencio Soto Oviedo, Adelina Jorquera, Ramón Silva Hidalgo, Marcelo Arias Gutiérrez, Ana María Vilceda Donoso, Rina Ahumada Tello, Zolla Berrios Díaz, Manuel Vélez, Cecilia Bradanovic, Adelina Vilches Morales, Efraí Barraza Núñez, Reinaldo López Fernández. Además, hay dos heridos no identificados, uno del sexo masculino y otro femenino.

A última hora, la Asistencia Pública incluyó el nombre de Guillermo Caviedes Arias.

## Presidente Josip Broz Tito llega a nuestra capital el próximo lunes

Será recibido en el aeropuerto de Los Cerrillos por el Presidente Alessandri, sus Ministros y autoridades civiles y militares.

A mediados de hoy será dado a conocer oficialmente que el Presidente de Yugoslavia, Josip Broz Tito, seguirá su visita a nuestro país del 19 al 22 de septiembre. (PASA A LA PAGINA 2)

## Por tren, barco y avión llega carne a Santiago

Totalmente normalizado el abastecimiento de este producto en el país.

Hoy se reanudará el tráfico del Ferrocarril Eléctrico Transandino entre Las Cuevas y Los Andes.

Esto permitirá la llegada, desde mañana, de 400 cabezas diarias de ganado vacuno para el abastecimiento de carne de las grandes ciudades del centro del país.

Esta es una compra efectuada a través de la ECA y que por dificultades de transporte no había llegado antes.

Los días anteriores se estaba haciendo este tráfico con locomotoras a vapor, que permitían internar sólo 100 cabezas diarias de ganado.

Este es un comprador que tiene total control de la situación.

Los días anteriores se estaba haciendo este tráfico con locomotoras a vapor, que permitían internar sólo 100 cabezas diarias de ganado.

Este es un comprador que tiene total control de la situación.

Los días anteriores se estaba haciendo este tráfico con locomotoras a vapor, que permitían internar sólo 100 cabezas diarias de ganado.

Este es un comprador que tiene total control de la situación.

Los días anteriores se estaba haciendo este tráfico con locomotoras a vapor, que permitían internar sólo 100 cabezas diarias de ganado.

Este es un comprador que tiene total control de la situación.

Los días anteriores se estaba haciendo este tráfico con locomotoras a vapor, que permitían internar sólo 100 cabezas diarias de ganado.

Este es un comprador que tiene total control de la situación.

Los días anteriores se estaba haciendo este tráfico con locomotoras a vapor, que permitían internar sólo 100 cabezas diarias de ganado.

Este es un comprador que tiene total control de la situación.

Los días anteriores se estaba haciendo este tráfico con locomotoras a vapor, que permitían internar sólo 100 cabezas diarias de ganado.

Este es un comprador que tiene total control de la situación.

Los días anteriores se estaba haciendo este tráfico con locomotoras a vapor, que permitían internar sólo 100 cabezas diarias de ganado.

Este es un comprador que tiene total control de la situación.

Los días anteriores se estaba haciendo este tráfico con locomotoras a vapor, que permitían internar sólo 100 cabezas diarias de ganado.

Este es un comprador que tiene total control de la situación.

Los días anteriores se estaba haciendo este tráfico con locomotoras a vapor, que permitían internar sólo 100 cabezas diarias de ganado.

Este es un comprador que tiene total control de la situación.

Los días anteriores se estaba haciendo este tráfico con locomotoras a vapor, que permitían internar sólo 100 cabezas diarias de ganado.

Este es un comprador que tiene total control de la situación.

Los días anteriores se estaba haciendo este tráfico con locomotoras a vapor, que permitían internar sólo 100 cabezas diarias de ganado.

Este es un comprador que tiene total control de la situación.

Los días anteriores se estaba haciendo este tráfico con locomotoras a vapor, que permitían internar sólo 100 cabezas diarias de ganado.

Este es un comprador que tiene total control de la situación.

Los días anteriores se estaba haciendo este tráfico con locomotoras a vapor, que permitían internar sólo 100 cabezas diarias de ganado.

Este es un comprador que tiene total control de la situación.

Los días anteriores se estaba haciendo este tráfico con locomotoras a vapor, que permitían internar sólo 100 cabezas diarias de ganado.

Este es un comprador que tiene total control de la situación.

Los días anteriores se estaba haciendo este tráfico con locomotoras a vapor, que permitían internar sólo 100 cabezas diarias de ganado.

Este es un comprador que tiene total control de la situación.

Los días anteriores se estaba haciendo este tráfico con locomotoras a vapor, que permitían internar sólo 100 cabezas diarias de ganado.

Este es un comprador que tiene total control de la situación.

Los días anteriores se estaba haciendo este tráfico con locomotoras a vapor, que permitían internar sólo 100 cabezas diarias de ganado.

Este es un comprador que tiene total control de la situación.

Los días anteriores se estaba haciendo este tráfico con locomotoras a vapor, que permitían internar sólo 100 cabezas diarias de ganado.

Este es un comprador que tiene total control de la situación.

Los días anteriores se estaba haciendo este tráfico con locomotoras a vapor, que permitían internar sólo 100 cabezas diarias de ganado.

Este es un comprador que tiene total control de la situación.

Los días anteriores se estaba haciendo este tráfico con locomotoras a vapor, que permitían internar sólo 100 cabezas diarias de ganado.

Este es un comprador que tiene total control de la situación.

Los días anteriores se estaba haciendo este tráfico con locomotoras a vapor, que permitían internar sólo 100 cabezas diarias de ganado.

Este es un comprador que tiene total control de la situación.

Los días anteriores se estaba haciendo este tráfico con locomotoras a vapor, que permitían internar sólo 100 cabezas diarias de ganado.

Este es un comprador que tiene total control de la situación.

Los días anteriores se estaba haciendo este tráfico con locomotoras a vapor, que permitían internar sólo 100 cabezas diarias de ganado.

Este es un comprador que tiene total control de la situación.

Los días anteriores se estaba haciendo este tráfico con locomotoras a vapor, que permitían internar sólo 100 cabezas diarias de ganado.

Este es un comprador que tiene total control de la situación.

Los días anteriores se estaba haciendo este tráfico con locomotoras a vapor, que permitían internar sólo 100 cabezas diarias de ganado.

Este es un comprador que tiene total control de la situación.

Los días anteriores se estaba haciendo este tráfico con locomotoras a vapor, que permitían internar sólo 100 cabezas diarias de ganado.

Este es un comprador que tiene total control de la situación.

Los días anteriores se estaba haciendo este tráfico con locomotoras a vapor, que permitían internar sólo 100 cabezas diarias de ganado.

Este es un comprador que tiene total control de la situación.

# arte y cultura

## Exposición Calderón Zorzano

Por N. Y. S.

(Sala Banco de Chile)

Esta exposición tiene en su catálogo, como epígrafe, lo siguiente: Pintura: Oleo. Temática: La luz, el ritmo, la duda y el misterio. En realidad, son muchas cosas trascendentes a las que nos conducen los temas de este pintor, que antes, apenas unos dos años, era mucho más sencillo, porque pintaba fondos de mares fantásticos, y para hacerlo empleaba un grato color a la acuarela. Y lo curioso de este caso, es que parece que el señor Calderón Zorzano, bananoso, jamás se ha dado una zambullida, jamás ha usado esos nuevos aparatos deportivos para pescar en el fondo del mar, y hasta estoy por creer que no ha andado ni siquiera en bote en la laguna de la Quinta Normal o del Parque Cousiño.

Todo en esta pintura "al óleo", como el llama ahora, que para mi conocimiento sigue siendo acuarela, todo eso que pinta Calderón Zorzano, es fruto de su purísima imaginación, lo cual no le impide ser vivo de co-

lor y sugerir muy a menudo imágenes raras, creaciones suyas, una especie de pintura a lo Dalí, un Dalí de años pasados, inclinándose ahora a la moda de un abstractismo, en algunos casos difícil de entender, por lo menos para mí, no para todo el mundo, porque este joven de una fe en su arte conmovedora, vende cuadros y al vendedor se supone que él que les compra les entiende, porque no tendría "la suerte" de esas ventas por personas que no entienden en absoluto lo que compran, o sea el snob químicamente puro.

Me gustaba mucho más antes este pintor. Era siempre imaginativo, porque le ha sido toda su vida, pero sus imaginaciones, no tenían tendencia como la tienen ahora, porque le venían inquierdista francamente y lo prueban dos crónicas que reproduce en su catálogo, de difícil comprensión. Como tiene temperamento de pintor, que ensaya en el figurativismo, y creo que le hará mejor.

## Exposición de Lukó de Rokha



Exito de público y crítica ha sido la muestra que de su producción más reciente está ofreciendo la pintora chilena Lukó de Rokha, hija del gran poeta nacional Pablo de Rokha, en el Círculo de Profesionales de Ascendencia Árabe. Lukó de Rokha es esposa del poeta Mahfud Massis y ha realizado varias ex-

posiciones dentro y fuera del país, siempre con singular éxito. EN EL GRABADO, la artista es felicitada por el señor Roched Keyhani, Embajador de la República Independiente Árabe de Siria. Esta muestra se presenta en Avenida Bulnes 79, tercer piso.

## AL DIA

**"PREMIO CAP 1963".**— La Exposición de Pintura "Premio Compañía Aceros del Pacífico 1963" permanecerá abierta al público hasta mañana. El jurado se reunirá el martes a mediodía, para otorgar el premio de \$ 1.500, que se entregará en una ceremonia ese mismo día, a las 19 horas, en el local del Museo de Arte Contemporáneo.

**CONCIERTO.**— El Instituto Chileno-Italiano de Cultura comunica que el lunes, a las 21.45 horas, en su sede de Huérfanos 1522, el cuarteto del Instituto ofrecerá un concierto con música de Ricardo Pick Mangiagalli, Pietro Locatelli y Luis Cherubini. La hora fue fijada a pedido de numerosos socios.

**RENUNCIA DE BRUNILDA CARTES.**— La jefa del Servicio de Cultura y Publicaciones del Ministerio de Educación, Brunilda Cartes, presentó la renuncia a su cargo. Esta propuesta para directora del Instituto Secundario, dependiente de la Facultad de Ciencias Musicales de la Universidad de Chile.

**EXITO DE PELICULA CHILENA.**— En una comunicación dirigida al Ministerio de Relaciones Exteriores, el Embajador de Chile en Canadá, Mario Rodríguez, expresa el éxito

alcanzado por la película chilena "Mimbres", en el Festival de Films de Arte, organizado por la UNESCO en Ottawa.

Este film, realizado por Cine Experimental de la Universidad de Chile, y dirigido por Sergio Bravo, formó parte de la selección de 40 películas que fueron exhibidas en el Festival. La Comisión Organizadora recibió más de 100 cintas facilitadas por las 30 Misiones diplomáticas acreditadas en Ottawa.

—Aunque en este Festival no se otorgaron premios —dice el Embajador—, algunas de las películas, entre ellas la chilena, fueron muy favorablemente comentadas. La revista especializada "Canadian Art" expresó que, tanto "Mimbres" como el film francés "Gustave Moreau", fueron cintas fascinantes, que crearon un clima acorde con el mundo que exploran.

En su comunicación al Ministerio, el Embajador Rodríguez, expresa: "Al devolver esta película a la Cineteca Universitaria, agradecería a US, transmitir a las autoridades correspondientes los agradecimientos y parabienes de esta Embajada, por haber facilitado para el Festival de Ottawa un film que demuestra la alta calidad lograda por nuestra cinematografía artística."

## Conferencias, Exposiciones, Música

### MUSEOS PERMANENTES

**BIBLIOTECA NACIONAL.**— Av. B. O'Higgins entre Miraflores y Mac-Iver. De lunes a viernes, de 9 a 12.30 y 15 a 18 horas. Sábados de 9 a 12.30 y 15 a 18 hrs. Domingos de 15 a 18 hrs.

**MUSEO PEDAGÓGICO.**— Dieciocho 148. De lunes a viernes, de 14.30 a 19.30 horas. Sabado, de 9 a 12.30 horas.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO.**— Quinta Normal, marcas de 15 a 18 horas. Domingos de 11 a 18 horas. Entrada libre.

**MUSEO DE ARTE POPULAR.**— Cerro Santa Lucía, Marías a sábado, de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 hrs. Domingo, de 15 a 18.30 hrs.

**MUSEO DE BELLAS ARTES.**— Parque Forestal. De martes a sábado, desde las 9.30 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Domingo, de 15 a 18.30 hrs.

**MUSEO HISTÓRICO.**— Miraflores y Marías a sábado, de 9 a 12 horas.

**13 a 15 a 18 hrs. Domingos, de 15 a 18 hrs.**

**MUSEO DE HISTORIA NATURAL.**— El Paseo Quinta Normal. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 14.30 a 18 horas.

**MUSEO B. VICUÑA MACKENNA.**— Avenida Vicuña Mackenna 64-A. Martes sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas.

**EXPOSICIÓN PEDAGOGICA.**— Méjico 100. Exposición de la Lectura y Escritura, montada por el Curso de Formación de Profesores de la Esc. Normal Superior "J. Abelardo Núñez", en Av. B. O'Higgins 1038, altos.

**CONCURSO DE PINTURA ACERNO DEL PACÍFICO.**— A las 19.30 hrs., en el Museo de Arte Contemporáneo, Quinta Normal, calle Bernardo O'Higgins 1038, altos.

**HISTÓRICO - BIBLIOGRÁFICO.**— Méjico 100. Exposición de las obras survidas.

**EXPOSICIÓN VIAL.**— Exp. escultura, Sala Universitaria. Avda. B. O'Higgins 1038, altos.

**ARTESANÍA.**— Exp. retablos y lámparas de Germán Cavada; Antonio 227, subsector.

géneros de Gonzalo Undurraga; biondo de Guillermo Núñez; Nicanor de Pola Valdivieso; muebles de Fernando Pristo, marcos de Ernesto Balmaceda. Galería Marta Faz, Moneda 873, plazo tercero. Entrada libre.

**EXPOSICIÓN PEDAGOGICA.**— Méjico 100. Exposición de la Lectura y Escritura, montada por el Curso de Formación de Profesores de la Esc. Normal Superior "J. Abelardo Núñez", en Av. B. O'Higgins 1038, altos.

**CONCURSO DE PINTURA ACERNO DEL PACÍFICO.**— A las 19.30 hrs., en el Museo de Arte Contemporáneo, Quinta Normal, calle Bernardo O'Higgins 1038, altos.

**HISTÓRICO - BIBLIOGRÁFICO.**— Méjico 100. Exposición de las obras survidas.

**EXPOSICIÓN VIAL.**— Exp. escultura, Sala Universitaria. Avda. B. O'Higgins 1038, altos.

**ARTESANÍA.**— Exp. retablos y lámparas de Germán Cavada; Antonio 227, subsector.

te, mientras dure el permiso de que está gozando este magistrado, lo reemplazara su colega Julio Aparicio Pons.

La querella del Ministro de Justicia se basa en que ha sido calumniado e injuriado a través de un artículo publicado en el diario matutino.

El Ministro Julio Aparicio Pons dijo a los periodistas que

reunido el Tribunal en pleno designó Ministro Sumariante al magistrado Osvaldo Erberta Vaccaro. No obstante

que el Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar Escobar, presentó una querella criminal contra el director responsable del diario "Clarín", por el delito de injurias y calumnias con publicidad.

Los volantes estaba impresa, además, la poesía "Solíndido aprende a tirar", cuyo autor es el poeta cubano Nicolás Guillén.

La detención estuvo a cargo de funcionarios de la Policía Política.

El Ministro Julio Aparicio Pons dijo a los periodistas que

reunido el Tribunal en pleno designó Ministro Sumariante al magistrado Osvaldo Erberta Vaccaro. No obstante

que el Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar Escobar, presentó una querella criminal contra el director responsable del diario "Clarín", por el delito de injurias y calumnias con publicidad.

Los volantes estaba impresa, además, la poesía "Solíndido aprende a tirar", cuyo autor es el poeta cubano Nicolás Guillén.

La detención estuvo a cargo de funcionarios de la Policía Política.

El Ministro Julio Aparicio Pons dijo a los periodistas que

reunido el Tribunal en pleno designó Ministro Sumariante al magistrado Osvaldo Erberta Vaccaro. No obstante

que el Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar Escobar, presentó una querella criminal contra el director responsable del diario "Clarín", por el delito de injurias y calumnias con publicidad.

Los volantes estaba impresa, además, la poesía "Solíndido aprende a tirar", cuyo autor es el poeta cubano Nicolás Guillén.

La detención estuvo a cargo de funcionarios de la Policía Política.

El Ministro Julio Aparicio Pons dijo a los periodistas que

reunido el Tribunal en pleno designó Ministro Sumariante al magistrado Osvaldo Erberta Vaccaro. No obstante

que el Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar Escobar, presentó una querella criminal contra el director responsable del diario "Clarín", por el delito de injurias y calumnias con publicidad.

Los volantes estaba impresa, además, la poesía "Solíndido aprende a tirar", cuyo autor es el poeta cubano Nicolás Guillén.

La detención estuvo a cargo de funcionarios de la Policía Política.

El Ministro Julio Aparicio Pons dijo a los periodistas que

reunido el Tribunal en pleno designó Ministro Sumariante al magistrado Osvaldo Erberta Vaccaro. No obstante

que el Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar Escobar, presentó una querella criminal contra el director responsable del diario "Clarín", por el delito de injurias y calumnias con publicidad.

Los volantes estaba impresa, además, la poesía "Solíndido aprende a tirar", cuyo autor es el poeta cubano Nicolás Guillén.

La detención estuvo a cargo de funcionarios de la Policía Política.

El Ministro Julio Aparicio Pons dijo a los periodistas que

reunido el Tribunal en pleno designó Ministro Sumariante al magistrado Osvaldo Erberta Vaccaro. No obstante

que el Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar Escobar, presentó una querella criminal contra el director responsable del diario "Clarín", por el delito de injurias y calumnias con publicidad.

Los volantes estaba impresa, además, la poesía "Solíndido aprende a tirar", cuyo autor es el poeta cubano Nicolás Guillén.

La detención estuvo a cargo de funcionarios de la Policía Política.

El Ministro Julio Aparicio Pons dijo a los periodistas que

reunido el Tribunal en pleno designó Ministro Sumariante al magistrado Osvaldo Erberta Vaccaro. No obstante

que el Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar Escobar, presentó una querella criminal contra el director responsable del diario "Clarín", por el delito de injurias y calumnias con publicidad.

Los volantes estaba impresa, además, la poesía "Solíndido aprende a tirar", cuyo autor es el poeta cubano Nicolás Guillén.

La detención estuvo a cargo de funcionarios de la Policía Política.

El Ministro Julio Aparicio Pons dijo a los periodistas que

reunido el Tribunal en pleno designó Ministro Sumariante al magistrado Osvaldo Erberta Vaccaro. No obstante

que el Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar Escobar, presentó una querella criminal contra el director responsable del diario "Clarín", por el delito de injurias y calumnias con publicidad.

Los volantes estaba impresa, además, la poesía "Solíndido aprende a tirar", cuyo autor es el poeta cubano Nicolás Guillén.

La detención estuvo a cargo de funcionarios de la Policía Política.

El Ministro Julio Aparicio Pons dijo a los periodistas que

reunido el Tribunal en pleno designó Ministro Sumariante al magistrado Osvaldo Erberta Vaccaro. No obstante

que el Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar Escobar, presentó una querella criminal contra el director responsable del diario "Clarín", por el delito de injurias y calumnias con publicidad.

Los volantes estaba impresa, además, la poesía "Solíndido aprende a tirar", cuyo autor es el poeta cubano Nicolás Guillén.

La detención estuvo a cargo de funcionarios de la Policía Política.

El Ministro Julio Aparicio Pons dijo a los periodistas que

reunido el Tribunal en pleno designó Ministro Sumariante al magistrado Osvaldo Erberta Vaccaro. No obstante

que el Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar Escobar, presentó una querella criminal contra el director responsable del diario "Clarín", por el delito de injurias y calumnias con publicidad.

Los volantes estaba impresa, además, la poesía "Solíndido aprende a tirar", cuyo autor es el poeta cubano Nicolás Guillén.

La detención estuvo a cargo de funcionarios de la Policía Política.

El Ministro Julio Aparicio Pons dijo a los periodistas que

reunido el Tribunal en pleno designó Ministro Sumariante al magistrado Osvaldo Erberta Vaccaro. No obstante

que el Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar Escobar, presentó una querella criminal contra el director responsable del diario "Clarín", por el delito de injurias y calumnias con publicidad.

Los volantes estaba impresa, además, la poesía "Solíndido aprende a tirar", cuyo autor es el poeta cubano Nicolás Guillén.

La detención estuvo a cargo de funcionarios de la Policía Política.

El Ministro Julio Aparicio Pons dijo a los periodistas que

reunido el Tribunal en pleno designó Ministro Sumariante al magistrado Osvaldo Erberta Vaccaro. No obstante

que el Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar Escobar, presentó una querella criminal contra el director responsable del diario "Clarín", por el delito de injurias y calumnias con publicidad.

Los volantes estaba impresa, además, la poesía "Solíndido aprende a tirar", cuyo autor es el poeta cubano Nicolás Guillén.

La detención estuvo a cargo de funcionarios de la Policía Política.

El Ministro Julio Aparicio Pons dijo a los periodistas que

reunido el Tribunal en pleno designó Ministro Sumariante al magistrado Osvaldo Erberta Vaccaro. No obstante

que el Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar Escobar, presentó una querella criminal contra el director responsable del diario "Clarín", por el delito de injurias y calumnias con publicidad.

# millones de pesos se han reunido hoy para damnificados de Skopje

organizadores confían en que superarán la meta de 200 millones que se habían fijado.

extraordinario éxito continúa la campaña solidaria nacional destinada a la reconstrucción de la terremotizada ciudad yugoslava. El ministro del Interior, el doctor del Río, informó que el 31 de agosto se había recaudado hasta ayer a la hora de la noche, lo que es un incremento de 38 pesos, lo que es un incremento de la generosidad de nuestro pueblo. La cifra estimativa indicada es de 140.000 pesos.

El doctor Sotero del Río también ha instruido a Intendentes y Gobernadores para que patrocinen en sus respectivas jurisdicciones la campaña de solidaridad, esperándose que esas erogaciones incrementen y sobrepongan con creces la cifra estimativa indicada.

A las numerosas listas ya publicadas por LA NACION, en la que se ha dado cuenta de las erogaciones, agregamos las siguientes nuevas que, por su procedencia, indican la resonancia que el llamado del Gobierno ha tenido en todos los sectores:

Local de Concepción, 6.765.23 escudos; Comité Local de Tomé, E<sup>9</sup> 662.26; Comité Local de Coronel, E<sup>9</sup> 1.408.35; Comité Local de Arauco, E<sup>9</sup> 365.31; Comité Local de Río Bueno, E<sup>9</sup> 288.61; Comité Local de Ancud, E<sup>9</sup> 1.021.09; Comité Local de Valdivia, E<sup>9</sup> 444.71; Comité Local de Valdivia, 624.93 escudos; Centro de Madres, Dirección Asistencia Social, 6.500 bolivianos; Comité Local de Valdivia, 500 bolivianos; Comité Local de Chillán, 175.84; Comité Local de Antofagasta, 2.894.73; Comité Local de Chafariz, 470.10; Comité Local de Ovalle, 978.40; Comité Local de San Bernardo, 26.66; Comité Local de Santa Cruz, 75.40; Comité Local de Quirihue, 284.10; Comité Local de Bio Bio, 470.46; Comité Local de Temuco, 12.852, 36; Comité Local de Msullín, 431.13; Comité Local de La Serena, 4.174.88; Comité Local de Aisen, 467.09; Fábrica Envases Fensa S. A., 30.00; Comité Local de Colchagua, 339.00; Comité Local de Chile Chico, 149.30; VI División del Ejército, Iquique, 129.82; Colectividad Yugoslava, 40.562.26.

## NUEVAS EROGACIONES RECIBIDAS PARA DAMNIFICADOS DE YUGOSLAVIA

Personal Dirección Registro Electoral, E<sup>9</sup> 33.99; Centro de Madrid, E<sup>9</sup> 1.000; Asistencia Social, E<sup>9</sup> 306.78; Personal de Asistencia Social, F<sup>9</sup> 39; Batallón de Telecomunicaciones, Ejército, E<sup>9</sup> 7.30; Sindicato Sumar, Ex Federación Chile, E<sup>9</sup> 108; Sociedad El Tártan, E<sup>9</sup> 3.30; Gruppo N. 7, FACH, E<sup>9</sup> 143; Escuela de Aviación, E<sup>9</sup> 83.40; Comando del Material, FACH, E<sup>9</sup> 26.52; Comité Local de San Fernando E<sup>9</sup> 784.76; Comité Local de Peumo, E<sup>9</sup> 232.15; Comité Local de Iquique, E<sup>9</sup> 1.160.77; Comité Local de Arica, E<sup>9</sup> 1.160.77; Comité Local de Renca, E<sup>9</sup> 1.208.94; Comité Local de Combarbalá, E<sup>9</sup> 100; Comité Local de San Felipe, E<sup>9</sup> 257.32; Comité Local de Curicó, E<sup>9</sup> 1.013.95; Comité Local de Talca, E<sup>9</sup> 54.10; Comité Local de Cauquenes, E<sup>9</sup> 60.02; Comité Local de Traiguén, E<sup>9</sup> 628.63; Comité Local de Rio Bueno, E<sup>9</sup> 523.64; Comité Local de Puerto Montt, E<sup>9</sup> 338.10; Comité Local de Coquimbo, E<sup>9</sup> 502.84; Comité

## Chofer baleó a una pasajera

Personal de la Brigada Móvil Investigaciones detuvo al chofer de taxi José Olivas Hernández, quien en estado de ebriedad disparó contra sus pasajeros hiriendo a uno de ellos gravemente.

La herida es Hilda González Silva. Los otros pasajeros eran Eduardo Aránguiz Moreno, su esposo; Sergio Aranguíz y otras personas.

Los hermanos Aránguiz detuvieron al chofer y lo entregaron a una radiopatrulla de Investigaciones en los momentos en que el vehículo pasaba por Avda. Egana, cerca del domicilio de los pasajeros del taxi que está situado en Egana N° 1705.

## NINO PERDIDO

Personal de la Brigada Móvil Investigaciones detuvo al chofer de taxi José Olivas Hernández, quien en estado de ebriedad disparó contra sus pasajeros hiriendo a uno de ellos gravemente.

La herida es Hilda González Silva. Los otros pasajeros eran Eduardo Aránguiz Moreno, su esposo; Sergio Aranguíz y otras personas.

Los hermanos Aránguiz detuvieron al chofer y lo entregaron a una radiopatrulla de Investigaciones en los momentos en que el vehículo pasaba por Avda. Egana, cerca del domicilio de los pasajeros del taxi que está situado en Egana N° 1705.

## LOS ENTREGUISTAS

Como es del dominio público, la flamante directiva del señor Freire, no consiguió la satisfacción de ninguno de estos cinco puntos de nuestra plataforma. Por el contrario, al cuarto día del conflicto, los dirigentes de la CUT, por si y ante si, pero con la aprobación del grupo del señor Freire, procedieron a reducir toda nuestra plataforma a una bonificación de 24 escudos mensuales por cada funcionario durante 1963.

Esta situación no paró solamente allí, porque ese mismo día, los dirigentes de la CUT y el señor Freire, le manifestaron al señor Ministro de Hacienda, textualmente, "que no se trataba de pesos más o pesos menos, sino que se nos dé algo para salir del paso en forma honorable y no tener que volver al trabajo, derrotados...".

## LA FORMULA DE RETTIG

Con esta actitud, la respuesta del señor Rettig no pudo ser más clara. No se manifestó que en lo económico para el año 1963, no era posible conseguir que el Ejecutivo cediera, por carecer totalmente de fondos, pero que, en cambio, estaba autorizado por S. E. para avalar la siguiente fórmula de arreglo, fórmula que permitiría al gremio reintegrarse dignamente a sus labores:

## PRODUCCION INDUSTRIAL

Los resultados de la campaña de la Planta IANSA de Llanquihue, fueron los siguientes:

## Condecorado Cónsul de Grecia



En ceremonia cumplida a mediados de ayer impuestas al Comisario General de Grecia en Santiago, Gabriel Mustakis, las insignias correspondientes grado de Comendador de la Orden al Mérito "Bernardo O'Higgins". Impuso las insignias el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Pedro Daza. En el gra-

bado, de izquierda a derecha, Pedro Daza; Foto Malleres, profesor de la U. de Chile; Samuel Jaque, presidente de la Asociación de Exportadores de Chile; Alejandro Briones; Gabriel Mustakis, Comisario General de Grecia en Santiago, y el Ministro de Educación, Patricio Barros.

## LA VERDAD DE UN MOVIMIENTO TRAICIONADO:

# La "solución" de Freire es una burla para los Trabajadores de la Salud

Mario Caballero y los dirigentes demócraticos revelan los oscuros entretelones de una huelga que el FRAP convirtió en arma política, exponiendo a sacrificios innecesarios a los funcionarios. Una pregunta que espera respuesta.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Por el contrario —nos dicen— nosotros les exigimos seriamente que hicieran lo que hacen el señor Freire y su desarticulada directiva, no para ser una burla incalificable a los verdaderos intereses de nuestros compañeros de labores, porque en vez de haber obtenido la satisfacción de los cinco puntos que formaron la plataforma aprobada por el gremio y por la CUT para ir a la huelga, se contentaron con un simple préstamo de 200 escudos, que solo serviría para rebajar en 24 escudos mensuales la ya menguadísima renta líquida que sacan nuestros compañeros, de todo el país" declararon a LA NACION en forma plenamente responsable los dirigentes nacionales del gremio, Mario Caballero, Edmundo Pinto, Matías Matte, quien nos ofreció una fórmula muy similar a la del señor Rettig.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Hasta ese momento, nosotros no podíamos hacer prever, saber nuestra actitud franca y real para con nuestros compañeros trabajadores de la salud, porque nos encontrábamos en minoría. Erámos cinco contra diez, y de acuerdo con la regla de la mayoría, que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

## CINCO CONTRA DIEZ

"Dejamos constancia que en el momento en que nos dieron la segundanada que no daba al gremio a desautorizarlos cuando iban a variar los puntos fundamentales de nuestra plataforma de lucha.

</div

## "Trasplantados"



—Todos sabemos que hoy es "Dieciocho"... ¿Qué hay con eso?

## Incomprendible decisión

Creo que nunca se ha atacado, en política, a un ser por sus virtudes. Francisco Bulnes Sanfuentes ha sido víctima de esta paradoja.

Nadie, con un espíritu sereno, puede negarle su dedicación al servicio público, su patriotismo y su integridad moral.

Acusado torpemente, se defendió sin pasión y con objetividad. Su causa era, por lo demás, demasiado clara como para provocar cualquier desborde. Esta claridad fue suficiente para que senadores que militan en tiendas políticas opuestas a la suya, vieran que era poco serio el votar en su contra.

Enturbió esta votación de hombres justos la incomprendible decisión del Senador Frei, la que no fue compartida por ninguno de los miembros de su Partido.

Comprendo las discrepancias políticas; pero que seres de una misma generación nieguen la calidad de personas que conocen bien, producen condenación y repulsa.

—Es por ello que escribo estas líneas, y muy principalmente porque considero que no debemos destruir los valores morales de nuestro país.

JOSE URETA CASANOVA

## EPISTOLARIO HIGH:

### Un Dieciocho emocionante



Mi Kukita linda:  
Estaba que ya me moría de ganas de escribirte para contarte todo lo que he hecho en el Dieciocho. En realidad, lo he pasado bien, pero del uno, te diré. Porque me fui a meter al Parque, pero antes teníos que contarle que fui al Teatrum en la Catedral y que en todo el trayecto la gente no dejó de aplaudir al Pres. Nunca se había visto cosa igual, niña.

Pero eso no fue nada al lado de la ovación tremenda que le hicieron al día siguiente en el Parque. La gente estaba que no podía ni moverse de pura apretada. A pesar de que me fui temprano, a pura pachanga pude llegar a la primera fila y el Ruri se me perdió entre la gente. Te diré que no las tengo todas conmigo, porque se hace el mozo muerto, pero es medio chino; yo lo pillé una vez.

Bueno, ¿qué te iba contando? ¡Ah! sí: Tuvimos que esperar un rato, porque don Chocó llegó bien pasadas las tres y media. Estaba radiante y sonreía para todos lados. Llevaba una bufanda preciosa, te diré, de esa que usaba mi papá para ir a la Ópera cuando yo era chico y estábamos en París. Lo mejor fue cuando un gallo le bailó la cueca de la carroza a la Dumont y el coñero del Pres. nadita de tanto, puso los caballos el paso y el Pres. saluda a su paso, pero con el que bailaba cueca. ¡Para qué te cuento! La gente se quedaba rota gritando.

Antes de que terminara la Parada, inúnicamente tendría una emoción igual y cuando vi pasar a mi aviadorito precioso, empecé a saltarme porque después iba a ser terrible. Conseguí llegar a la calle Ejército. Y sabes lo que me pasó? ¡Muérete! Me dieron un empujón, pisé mal y se me rompió un tacó. Te das cuenta?

A todo esto, y tratando de arreglarme el perchante, me alcanzaron las carrozas que salieron de la Parada. El Pres. venía en la primera, mucho más contento que cuando llegó. Claro, a cualquiera se la doy. El vio que tenía una popularidad diez y eso te demuestra que todo lo que ha hecho el vicio y que a la gente la ha gustado, tanto te parece!

Después pasaron los autos de los diplomáticos y después pasó un rato largo antes de que comenzaran a pasar las tropas de vuelta. Yo aproveché para seguir andando, medio coja, pero muy divertida con todas las cosas que oía para el Paleta. Porque lo curioso es que, yo por lo menos, no di ningún grito en contra. La tarde era divina.

Tú sabes que Ejército es una callevenida a menos: antes vivía ahí pura gente bonita, pero después de asustado y se pusieron muchas casas de pensión, pero todavía quedan muchas mansiones de abuelitos, niña, como la del almirante Williams Rebolledo, donde vive ahora Manuel Barrenechea, que es un amor. Bueno, lo que te quería contar es que en Ejército había gente bien en los balcones, hasta arriba, y que se quedó en las soleras, y parados, había gente apañada, grandes y chicos y hasta viejitas que no habían salido hace diez años, creo yo. Aplaudían tanto al Paleta, sobre todo cuando él les contestaba agitando la mano, que una llegaba a emocionarse. Yo te diré que nunca había visto a un Presidente, en el último año, que fuera tan, tan aplaudido. Para qué te voy a recordar, pues niña, cuando fuimos juntas esa vez a la pasada de otro Presidente y te entontaron todo el traje: menos mal que era rosado.

Bueno, preciosa. El caso es que hay algo que no comprendo. Tú sabes que a veces se me tuerce la mollera y se pierde bien las cosas. Por eso te pregunto a tí: ¿Cómo te explicas que un hombre tan popular como Don Jorge, que atravesó toda la ciudad recibiendo ovaciones, sea atacado en esa forma tan tonta y tan ordinaria por la gente que es su enemigo político? Si hay un accidente desgraciado, al fin lo echan a él, la culpa en el mismo Congreso, donde él bien se ha considerado con su ex colega, también le tiran barro por montones. Y para qué te voy a contar de los otros copuchitos, porque para éstos todo lo que hace don Jorge es malo. ¿Por qué? Si el pueblo lo quiere tanto, por algo ha de ser, digo yo. Pero parece que siempre el mundo ha sido así, niña. La gente buena, la que dice la verdad, la que no tiene miedo de llamar a las cosas por su nombre, ésa es la que se compadece con más ganas.

Bueno, niña, no quiero ponerme filósofa, porque me voy a entristecer y se me va a correr este rincón pésimo que están vendiendo ahora.

Hasta pronto, lindita. Contéstame luego.

PICHUCA

## El aplauso del pueblo

En el desarrollo de las ceremonias oficiales de las Fiestas Patrias fueron excepcionalmente significativos los aplausos que el público tributó al Presidente de la República, tanto en su viaje de ida y regreso al Te Deum, el día 18, como en su tránsito hacia el Parque Cousiño, el día de la Parada Militar. En uno y otro casos el pueblo esperó largamente en las calles para ovacionar al señor Alessandri, y permaneció allí, a lo largo de la calle Ahumada, de la Alameda y de la calle del Ejército, apretado en densas filas, para reiterar sus aplausos al Jefe del Estado, cuando regresaba a la Moneda. Esta actitud de homenaje cálido, de simpatía directa, refleja mucho mejor que cualquier expresión escrita o verbal la posición espiritual del pueblo chileno frente a quien ha regido sus destinos por cinco años.

No es frecuente observar, aquí, ni en ninguna otra democracia del mundo, una popularidad tan genuina y auténtica como la evidenciada por el señor Alessandri en el último año de su mandato.

Esas ovaciones fervorosas, de un entusiasmo innegablemente espontáneo, son prueba indiscutible de que el pueblo está, ante todo, agradecido del hombre que le ha dado viviendas, caminos, calles, escuelas. Ese aplauso unánime demuestra también que el pueblo sabe valorar al hombre austero, justo y veraz, que no busca el halago, que rehúye toda demagogia, y a quien los aplausos le salen al encuentro justamente porque jamás se interesó por ellos.

El aplauso del pueblo es el mejor galardón, el máspreciado trofeo de estadista que don Jorge Alessandri pueda lucir como recuerdo de su eficaz y fructífero mandato.

## Reformas constitucionales

Nuestro país ha venido perfeccionando sus instituciones democráticas a medida que las necesidades ambientales, las exigencias de la hora y la urgencia de ciertas resoluciones, que comienzan a adquirir caracteres de inaplazables, se han hecho evidentes para el Ejecutivo, el Parlamento y el mismo pueblo.

Su Excelencia el Presidente de la República, en su trascendental discurso del día 18, entregó al país una serie de inquietudes —profundamente sentidas por el Jefe del Estado— respecto a la necesidad de producir un nuevo reajuste en el mecanismo constitucional, que haga más expedita la labor del Ejecutivo, que delimita con mayor claridad la esfera de acción de los Poderes del Estado y que proporcione una salida jurídica y razonable a cualquier eventual desentendimiento que pudiera venir a producirse en la acción del Poder Legislativo frente a las atribuciones del Ejecutivo.

Las observaciones y sugerencias del señor Alessandri pueden resumirse de la siguiente manera:

1.— Se hace necesario acentuar la reforma constitucional introducida a nuestra Carta Fundamental en 1943, en orden a que quede reservada, exclusivamente al Ejecutivo, toda iniciativa de ley de carácter económico, financiero, presupuestal y tributario, así como las que se traduzcan en alteración de las remuneraciones del sector privado. Estas iniciativas, en general, pueden llevar a la creación de gastos no debidamente financiados, y las que se refieren al sector privado, de todas maneras terminan teniendo una marcada repercusión en las remuneraciones del sector estatal.

2.— La reforma de 1943 dejó entregada al Parlamento la iniciativa para tramitar las pensiones de gracia. Claramente que parece concordante proceder a reservar este tipo de iniciativas al Ejecutivo, por las mismas razones de ordenamiento fiscal y adecuado financiamiento que explican y justifican las anteriores reformas sugeridas;

3.— A los parlamentarios les debería quedar vedado patrocinar nombramientos administrativos, intervenir en la tramitación de los conflictos sociales y aceptar determinadas designaciones que pudieran comprometer su independencia. Y aunque, como lo manifestara el Primer

Mandatario, en este orden de incompatibilidades hay que proceder con mucha cautela, parece no admitir dudas la idea de que estas incompatibilidades darían a los representantes del pueblo una mayor independencia de acción frente a sus electores, con lo que solo vendría a beneficiarse la labor parlamentaria;

4.— Cada vez que se produzca un desentendimiento entre el Ejecutivo y el Legislativo, respecto a la constitucionalidad o inconstitucionalidad de actos del Congreso, el país debiera contar con una salida jurídica, de efectos permanentes y de orden general. Esta se encuentra en el fallo que, sobre el particular, debería emitir la Suprema Corte de Justicia, y

5.— Introducir la consulta al pueblo como mecanismo llamado a dilucidar los conflictos que podrían plantearse entre el Ejecutivo y el Parlamento, con el objeto de que de su veredicto, tanto a través de la disolución del Parlamento como de los plebiscitos, como lo intentara, sin éxito, don Arturo Alessandri en 1925, fecha en la que solo obtuvo que, en los casos específicos, se podrían delegar en el Ejecutivo las facultades legislativas.

En general, las palabras del Presidente Alessandri tienen por objeto llevar al convencimiento público la necesidad de dotar al Ejecutivo de mecanismos que permitan un ordenamiento fiscal indispensable, la estabilidad administrativa, el mejor cumplimiento de la función parlamentaria y la dilucidación expedita de los conflictos que puedan nacer de divergencias entre los Poderes colegiados.

Chile, que avanza permanentemente en el mejoramiento y adecuación de sus instituciones a las exigencias del momento, está maduro para aceptar estas reformas. Así lo han expresado, en ésta y anteriores oportunidades, jefes políticos y parlamentarios de varias tiendas.

Podrá haber, cierto es, diferencias de apreciación sobre detalles en la implantación de estas ideas; pero ellas son fácilmente subsanables en el curso de los estudios que realice el Ejecutivo con los Partidos que le han prestado y le presentado respaldo, y que son, justamente, los que han enarbolado la bandera de defensa y agilización del régimen democrático y que han apoyado otras reformas estructurales promovidas por el señor Alessandri.

Queremos subrayar algunas de sus opiniones, porque ellas inciden precisamente en el amplio debate que en Chile se realiza en este tiempo en torno a las posiciones en que se han agrupado las fuerzas políticas: Frente Democrático, democracia cristiana y frente comunista-socialista.

“Se nota, evidentemente, en Sudamérica un gran cambio de estructuras sociales, tal como en Italia; pero éste deberá encuadrarse en la democracia. Por ahora, así como en mi país, se nota que esta evolución trata de buscar un camino, y la tendencia señala que será el comunismo.

El señor Saragat no fue mezquino en dar a conocer su pensamiento a la prensa nacional cuando fue interrogado sobre todas las materias que se propusieron en esas entrevistas.

Queremos subrayar algunas de sus opiniones, porque ellas inciden precisamente en el amplio debate que en Chile se realiza en este tiempo en torno a las posiciones en que se han agrupado las fuerzas políticas: Frente Democrático, democracia cristiana y frente comunista-socialista.

“La pena recordar los impresionantes cambios en las direcciones en las cuales se realizan las democracias en Sudamérica.

“No hace falta que se mencione que no es una tarea menor la de transformar la situación de la guerra mundial y la situación de los países de la Europa oriental.

“Pueda ser que el grupo jesuita de los Belarmino ha influido en la mente de una parte de la juventud chilena se viene sosteniendo por los demócratas cristianos la costa de ellos.

“La llamada “Tercera Posición” en que en el mundo se viene sosteniendo que no es una tarea menor la de transformar la situación de la guerra mundial y la situación de los países de la Europa oriental.

“No hace falta que se mencione que no es una tarea menor la de transformar la situación de la guerra mundial y la situación de los países de la Europa oriental.

“Pueda ser que el grupo jesuita de los Belarmino ha influido en la mente de una parte de la juventud chilena se viene sosteniendo por los demócratas cristianos la costa de ellos.

“No hace falta que se mencione que no es una tarea menor la de transformar la situación de la guerra mundial y la situación de los países de la Europa oriental.

“Pueda ser que el grupo jesuita de los Belarmino ha influido en la mente de una parte de la juventud chilena se viene sosteniendo por los demócratas cristianos la costa de ellos.

“No hace falta que se mencione que no es una tarea menor la de transformar la situación de la guerra mundial y la situación de los países de la Europa oriental.

“Pueda ser que el grupo jesuita de los Belarmino ha influido en la mente de una parte de la juventud chilena se viene sosteniendo por los demócratas cristianos la costa de ellos.

“No hace falta que se mencione que no es una tarea menor la de transformar la situación de la guerra mundial y la situación de los países de la Europa oriental.

“Pueda ser que el grupo jesuita de los Belarmino ha influido en la mente de una parte de la juventud chilena se viene sosteniendo por los demócratas cristianos la costa de ellos.

## Democracia y aplausos

Por ALBERTO S PIKIN HOWARD

Un español que nos visita pregunta cuál sería el rasgo típico de los chilenos, algo que pudiera comentar a su regreso a España. Le recomiendo que adquiera una revista de reciente publicación en cuya portada aparece el Presidente Alessandri, junto a otros ciudadanos, esperando la luz verde para atravesar la calle.

Germán Arciniegas se admira del sentido democrático del Presidente y del respeto con que se le veía caminando todos los días entre su casa y la Moneda.

Se sorprenden los extranjeros cuando lo ven sentado frente al volante de su coche, esperando que el carabinero le autorice la pasada.

Por algo se nos ha llamado "los ingleses de Sudamérica". Nuestra vida democrática se impone a simple vista.

Durante la última guerra, después de los devastadores bombardeos de la aviación nazi, salió Jorge VI, en compañía de Churchill, a recorrer los barrios de Londres, en ruinas. El pueblo, al verlos parar,

— ¡Sois un gran Rey! Y el respondía:

— ¡Y vos sois un gran pueblo.

Sin pecar de inmodestia, podríamos decir del Presidente y de nuestros conciudadanos otro tanto, porque una misma grandeza iguala a una pequeña nación y a Gran Bretaña en su común amor a la democracia y a la libertad.

Las Fiestas Patrias dieron la oportunidad para que el pueblo exteriorizara su cariño y admiración por el Primer Mandatario, y se le aplaudió con entusiasmo al llegar a la Iglesia Catedral, para escuchar el Te Deum, y al Parque Cousiño, durante la Parada Militar de antayer 19 de septiembre.

Y a menudo se le aplaude en las calles o cuando aparece su figura en las pantallas del cine.

Es tanto más extraordinario este homenaje público cuanto que se le tributa en el último periodo de su Gobierno, cuando habitualmente los Mandatarios, por la naturaleza inherente a su difícil cargo, han ido perdiendo, a través de un lustro, la popularidad.

Si diría que el señor Alessandri, lejos de haberla perdido, la ve acrecentarse a medida que llega el momento de abandonar el cargo.

Es que, a pesar de las duras críticas a

que ha estado sometido, a las diferentes de una caja fiscal escondida en la villa, el pueblo sabe cuando se halla a un hombre integro, honesto y alegre, que agrada la dura firmeza con la que se regula su vida.

— No — dice — Prepara sacrificio su popularidad para convertirse en demócrata pronto.

Una de las más duras frases de Churchill la pronunció en honor a su país para el porvenir de su familia y de su pueblo.

— Y vos sois un gran pueblo.

Sin pecar de inmodestia, podríamos decir del Presidente y de nuestros conciudadanos otro tanto, porque una misma grandeza iguala a una pequeña nación y a Gran Bretaña en su común amor a la democracia y a la libertad.

La razón de esta actitud es comprender: el Rey, su familia y su pueblo estuvieron sometidos durante mucho tiempo a la enfermedad y las lágrimas.

— Y el pueblo — dice — se aplaudió.

Al cabo de unos pocos años,

— todo el mundo — dice —

## Acción de la Policía Femenina

DIA DEL CERRO  
SAN CRISTOBAL  
SE CELEBRA HOY

La Unión Mutual de Empleados y Obreros del Cerro San Cristóbal celebra hoy, como en años anteriores, el día de ese paseo santiaguino con un almuerzo que sera servido en el casino que funciona en la cumbre.

El presidente de la institución, Germán L. del Canto Vera, ha invitado a autoridades comunales y representantes de la prensa de Santiago para que concuren al acto, que se ha fijado para las 13 horas de hoy sábado.

CRUCERO DE  
INSTRUCCION  
DE LA FACH

Los subtenientes egresados en el presente año de la Escuela de Aviación "Capitán Avalos" realizarán un crucero de instrucción a la zona sur, de acuerdo con el Plan de Trabajo e Instrucción correspondiente.

El crucero, que se efectuará entre hoy 21 y el 25 del presente mes, será dirigido por el comandante de escuadrilla (A) Emilio López Santibáñez, y estará formado por 13 subtenientes.

En este crucero los alumnos serán entrenados en navegación, conocimientos de la zona, vuelos en formación, vuelos familiarizaciones con las condiciones meteorológicas predominantes en la zona, y realizarse en diversas pistas y visitas profesionales a diversos lugares y dependencias de la FACH.

Como instructores del crucero irán el capitán de bandada (A) Luciano Bonacic-Doric, y el teniente (A) Antonio Quiroz.

El viaje se inicia hoy sábado con un vuelo con escalas en Chillán, Temuco, Valdivia, Osorno y Chamiza.

La Guardería Infantil provisoria instalada en la élite Cívico, dos Brigadier de Carabineros, atienden personalmente a un menor extraviado durante el desarrollo de una parada militar. Así, los numerosos niños que pierden sus circunstancias, momentáneamente la protección de sus padres, tuvieron en la Policía Femenina una segura y feliz acogida.

Alguno de los once directores de la Asociación de Empleados. La lista opositora había triunfado en las elecciones del año pasado.

De los 500 funcionarios de la PDI, 400 acaban de participar en la elección de nueva directiva de la Asociación de Empleados de la Corporación.

En la lista que encabeza el Frente Democrático, Arturo Prat, asistente numerosa y recientemente el alcalde del Salón Arturo Pérez, estuvo dedicado a la administración. Tres veces estuvo dedicado a la administración. Al final, el Subsecretario de Hacienda, Pedro Correa, y a recibir oficialmente al Embajador de Brasil, Fernando Ramos de Alencastro.

De un total de once directores, el Frente Democrático eligió a ocho incluyendo al presidente y al primer vicepresidente, todos con una gran votación. Además, esta lista obtuvo tres directores suplentes.

La nueva directiva de la Asociación Nacional de Empleados de la CORFO, quedó integrada por representantes comunistas, democristianos y socialistas. El año pasado impuso a la mayoría de sus candidatos, pero esta vez solo logró obtener tres miembros titulares y tres suplentes, lo que hace más categórico el triunfo alcanzado por la lista del Frente Democrático, que integraban radicales, liberales, conservadores e independientes.

Efectiva labor de Cruz Roja de Tomé

TOME.— Una obra que destaca en este pueblo es la que realiza la Cruz Roja que preside la esposa del Gobernador, Nelly Benítez de Venezuela. En efecto, desde 1962 ha proporcionado almuerzo a 250 escolares diariamente, exigiéndose desde luego los más necesitados. Su financiamiento se hace con aportes de agricultores de la región, alimentos donados por gobiernos extranjeros y ayuda de la Cruz Roja Regional.

A parte de ello se construyó un pabellón que sirve de comedor y se ha iniciado la construcción del edificio definitivo de la institución por un valor superior a 40.000 escudos, de los cuales se cuenta con 20.000 escudos, más o menos, que donaron la Cruz Roja de Estados Unidos y comando regional. También la obra de la Cruz Roja se rubrica con atención gratuita de policlínica, servicio médico-dental, reparto de leche y control materno-infantil.

En la actualidad el directorio de la Cruz Roja se encuentra preocupado de obtener del Gobierno los fondos necesarios para terminar el edificio en construcción y de esta manera poder hacer más amplia su labor humanitaria.— (Ampliamente, correspondiente).

Rechazada renuncia del Director de Abastecimientos

El Ministro de Tierras y Colonización y subrogante de Economía, Julio Philippi, manifestó que se incluirá en la convocatoria el proyecto de permitir la creación de Fomento Industrial,

LABOR DE CORFO EN EL EXTERIOR

Previamente hará escala en Nueva York, a fin de sostener conversaciones con el gerente de la Oficina de la CORFO en Nueva York, José Zabaleta con el fin de coordinar las labores que desarrollaran ambas oficinas.

Liceo N.º 13 en LA NACION



ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los alumnos visi-

taron detenidamente las diversas secciones del diario. En la fotografía los visitantes escuchan las explicaciones de un empleado de las talleres.

ALUMNOS QUE forman el tercer año de la Escuela de Artes y Oficios, ayer una visita a "LA NACION". Los acompañantes del profesor jefe de la clase, Roberto Hernández, Los

# Cámara de Diputados

SESION 55<sup>a</sup> ORDINARIA, EN VIERNES 13 DE SEPTIEMBRE DE 1963

(De 11.15 a 13.18 horas)

PRESIDENCIA DEL SEÑOR MIRANDA, DON HUGO

SECRETARIOS. LOS SEÑORES CANAS IBÁÑEZ Y KAEMPFE.

(Versión Oficial)

V.—TEXTO DE DEBATE

—Se abrió la sesión a las 11 horas y 15 minutos.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Se va a dar lectura a la Cuenta.

El señor KAEMPFE (Prosecretario).— Se han recibido: 1.º— Cuatro oficios del Honorable Senado, con los que devuélvese aprobadas con modificaciones, los siguientes proyectos de ley:

El que reforma el actual Régimen Tributario;

El que cambia nombre a diversos establecimientos educacionales;

El que autoriza a la Municipalidad de Quillota para contratar empréstitos; y

El que establece que pasarán a ser imponibles de la Caja de Previsión de los Obreros Municipales de Santiago, los obreros municipales de la República.

2.º— Cinco oficios del señor Ministro del Trabajo y Previsión Social:

Con el primero, contesta el que se le dirigió en nombre de la Corporación, acerca de la entrega de casas en la Población El Retamo, de San Bernardo.

Con los cuatro restantes, contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, relativos a las materias que se señalan:

Del señor Arullera, referente a los préstamos otorgados por Instituciones de Previsión a los imponibles de las provincias de Atacama y Coquimbo.

Del señor Aspíz, sobre la construcción de una población en la localidad de La Calera.

Del señor Millas, respecto de los problemas que afectan a la Oficina del Servicio de Seguro Social de la localidad de Nacimiento;

Del señor Musalem, acerca del cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 48 del Decreto con Fuerza de Ley número 2, sobre Plan Habitacional, por las Instituciones de Previsión.

3.º— Dois oficios del señor Contralor General de la República, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, relativos a las siguientes materias:

Del señor Godoy, referente a las subvenciones otorgadas a las distintas iglesias o cultos del país, y

Del señor Millas, sobre el sumario administrativo instruido por ese Organismo Contralor en contra del funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores, don Manuel Bianchi Pérez de Castro.

Quedaron a disposición de los señores Diputados.

4.º— Tres mociones, con las cuales los señores Diputados que se indican iniciaron los proyectos de ley que se señalan:

Los señores Hubner, Hillmann, Molina, Suárez y Parra, que conceden franquicias aquáticas y tributarias a la industria cinematográfica chilena;

El señor Brucher, que concede pensión a don Juan Martínez y

El señor Schausbom, que otorga beneficios al señor Elias Valenzuela Valderrama.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Terminada la Cuenta.

L.—PAMITACION DEL PROYECTO DE LEY SOBRE REFORMA TRIBUTARIA.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara, para posterior la discusión del proyecto de ley en tercer trámite constitucional, sobre reforma tributaria, hasta la próxima legislatura extraordinaria de sesiones.

Si le parece a la Sala, así se acordará.

Si le parece a la Cámara, se destinarán los últimos cinco minutos de la presente sesión a encender y desapchar el proyecto de ley que establece impuestos a la producción de caolín, a beneficio de la comuna que lo produce.

El señor DECOMBE.— Hay también un proyecto de ley que beneficia a Quillota, señor Presidente...

—HABLAR VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— No hay acuerdo.

2.—REAJUSTE DE LAS REMUNERACIONES DEL PERSONAL DOCENTE, ADMINISTRATIVO Y DE SERVICIO DE LAS UNIVERSIDADES DEL ESTADO Y PARTICULARES.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Entrando al objeto de la presente sesión, corresponde discutir, en particular, el proyecto de ley que reajusta las remuneraciones del personal docente, administrativo y de servicio de las Universidades del Estado y particulares.

Se encuentran aprobadas reglamentariamente por no haber sido objeto de indicaciones, los artículos 1.º, 5.º, 7.º, 8.º, 9.º, 13.º, 14.º, 15.º, 16.º y 17.º.

En discusión el artículo 2.º.

El señor MOLINA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tíene la palabra Su Señoría.

El señor MOLINA.— Señor Presidente, los Diputados radicales vamos a votar en contra el artículo 2.º, por las razones que se expusieron en la sesión especial de ayer.

Aprobado significó entregar la autonomía universitaria. Entre las Universidades que en el se mencionan, se encuentran la de Concepción, cuyo personal quedaría sometido al régimen de remuneraciones máximas que establece el Decreto con Fuerza de Ley número 68 de 1960, y sus modificaciones posteriores.

En cambio, en la forma como fue redactado por las Comisiones Unidas, el inciso primero dice: "El personal administrativo de las Universidades de Chile, Técnica del Estado y de Concepción, quedará sometido al régimen de remuneraciones máximas establecidas por el Decreto con Fuerza de Ley N° 68, de 1960, y sus modificaciones posteriores."

En consecuencia, los Diputados radicales vamos a votar favorablemente la supresión del artículo 2.º, por las razones expuestas por los diversos sectores de la Honorable Cámara. Pero, solicitamos que se divida la votación por incisos, en atención a que estimamos que debe quedar excluido de este reajuste el personal docente y afecto a la Ley N° 68.

Nada más, señor Presidente.

El señor DECOMBE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tíene la palabra Su Señoría.

El señor MOLINA.— Señor Presidente, los Diputados radicales vamos a votar en contra el artículo 2.º, por las razones que se expusieron en la sesión especial de ayer.

Aprobado significó entregar la autonomía universitaria.

Entre las Universidades que en el se mencionan, se encuentran la de Concepción, cuyo personal quedaría sometido al régimen de remuneraciones máximas que establece el Decreto con Fuerza de Ley número 68 y sus modificaciones posteriores.

Ya se ha dicho que los sueldos del personal de las Universidades no corresponden a lo que se necesita para poder tener profesores con dedicación exclusiva a su cargo, que entreguen todo su tiempo a la docencia e investigación científica. Por otra parte, el Rector y el Consejo de la Universidad Técnica del Estado

han enviado oficios a las Comisiones y están en conocimiento de todos los Honorable colegas, fundando su oposición a esta disposición. Se sabe que en dicho plantel trabajan ingenieros y técnicos exclusivamente por su espíritu universitario, perdiendo emolumentos que les son ofrecidos por la industria privada.

Sí la Honorable Cámara

procediera a despachar este artículo 2.º, tal como está concebido en el Mensaje, provocaría, indudablemente, una rebaja de las rentas de numeroso personal de las Universidades Técnicas del Estado y de Concepción, produciendo el exodo de una gran cantidad de profesionales prestigiosos y de gran valía, en la docencia e investigación universitarias.

Nosotros estamos propiciando, junto con otros Honorable colegas, una disposición que tiende a reemplazar, totalmente, este artículo 2.º, dejando solamente la disposición que afecta a la Ley N° 15.076.

Por esta razón, anunció que los Diputados de estas bancas votaremos en contra de este artículo y que daremos nuestra aprobación a la indicación que tiene a que el personal afecto a la Ley número 15.076 no gocie de las remuneraciones que en este proyecto se establecen.

Eso es todo, señor Presidente.

El señor VALENZUELA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tíene la palabra Su Señoría.

El señor VALENZUELA.— Señor Presidente, señor Hillmann ha incurrido en un pequeño error en lo que acaba de decir respeto a los efectos que produciría el inciso tercero del artículo 2.º en la forma como está redactado, en el evento de suprimirse los dos primeros incisos.

Lo expuesto por él Honorable colega no tiene nada que ver con la supresión de la Ley N° 15.076, y los profesionales funcionarios que se rigen por esta ley no están incluidos en el texto general de este proyecto.

En consecuencia, no hay ningún problema en relación con la supresión total del artículo 2.º.

Nada más, señor Presidente.

El señor VALENZUELA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tíene la palabra Su Señoría.

El señor VALENZUELA.— Señor Presidente, en la sesión de la tarde de ayer, cuando discutimos este proyecto de ley, anunciamos que los diputados demócratristianos ibamos a votar por la supresión del artículo 2.º.

Como en esta sesión nosotros deseamos que este proyecto sea desapachado a la brevedad posible, no voy a abundar en las razones que tenemos para ello y que son totalmente coincidentes con las que ha expresado mi Honorable colega señor Molina. Por eso los diputados de estas bancas votaremos en contra del artículo 2.º.

Nada más, señor Presidente.

El señor GODOY URRIETA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tíene la palabra Su Señoría.

El señor VALENZUELA.— Señor Presidente, en el sentido de que se le dirigió en nombre de la Corporación, acerca de la entrega de casas en la Población El Retamo, de San Bernardo.

Con los cuatro restantes, contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, relativos a las materias que se señalan:

Del señor Arullera, referente a los préstamos otorgados por Instituciones de Previsión a los imponibles de las provincias de Atacama y Coquimbo.

Del señor Aspíz, sobre la construcción de una población en la localidad de La Calera.

Del señor Millas, respecto de los problemas que afectan a la Oficina del Servicio de Seguro Social de la localidad de Nacimiento;

Del señor Musalem, acerca del cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 48 del Decreto con Fuerza de Ley número 2, sobre Plan Habitacional, por las Instituciones de Previsión.

3.º— Dois oficios del señor Contralor General de la República, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, relativos a las siguientes materias:

Del señor Godoy, referente a las subvenciones otorgadas a las distintas iglesias o cultos del país, y

Del señor Millas, sobre el sumario administrativo instruido por ese Organismo Contralor en contra del funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores, don Manuel Bianchi Pérez de Castro.

Quedaron a disposición de los señores Diputados.

4.º— Tres mociones, con las cuales los señores Diputados que se indican iniciaron los proyectos de ley que se señalan:

Los señores Hubner, Hillmann, Molina, Suárez y Parra, que conceden franquicias aquáticas y tributarias a la industria cinematográfica chilena;

El señor Brucher, que concede pensión a don Juan Martínez y

El señor Schausbom, que otorga beneficios al señor Elias Valenzuela Valderrama.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Terminada la Cuenta.

L.—PAMITACION DEL PROYECTO DE LEY SOBRE REFORMA TRIBUTARIA.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara, para posterior la discusión del proyecto de ley en tercer trámite constitucional, sobre reforma tributaria, hasta la próxima legislatura extraordinaria de sesiones.

Si le parece a la Sala, así se acordará.

Si le parece a la Cámara, se destinarán los últimos cinco minutos de la presente sesión a encender y desapchar el proyecto de ley que establece impuestos a la producción de caolín, a beneficio de la comuna que lo produce.

El señor DECOMBE.— Hay también un proyecto de ley que beneficia a Quillota, señor Presidente...

—HABLAR VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— No hay acuerdo.

2.—REAJUSTE DE LAS REMUNERACIONES DEL PERSONAL DOCENTE, ADMINISTRATIVO Y DE SERVICIO DE LAS UNIVERSIDADES DEL ESTADO Y PARTICULARES.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Entrando al objeto de la presente sesión, corresponde discutir, en particular, el proyecto de ley que reajusta las remuneraciones del personal docente, administrativo y de servicio de las Universidades del Estado y particulares.

Se encuentran aprobadas reglamentariamente por no haber sido objeto de indicaciones, los artículos 1.º, 5.º, 7.º, 8.º, 9.º, 13.º, 14.º, 15.º, 16.º y 17.º.

En discusión el artículo 2.º.

El señor MOLINA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tíene la palabra Su Señoría.

El señor MOLINA.— Señor Presidente, los Diputados radicales vamos a votar en contra el artículo 2.º, por las razones que se expusieron en la sesión especial de ayer.

Aprobado significó entregar la autonomía universitaria.

Entre las Universidades que en el se mencionan, se encuentran la de Concepción, cuyo personal quedaría sometido al régimen de remuneraciones máximas que establece el Decreto con Fuerza de Ley número 68 y sus modificaciones posteriores.

En cambio, en la forma como fue redactado por las Comisiones Unidas, el inciso primero dice: "El personal administrativo de las Universidades de Chile, Técnica del Estado y de Concepción, quedará sometido al régimen de remuneraciones máximas establecidas por el Decreto con Fuerza de Ley N° 68, de 1960, y sus modificaciones posteriores."

En consecuencia, los Diputados radicales vamos a votar favorablemente la supresión del artículo 2.º, por las razones expuestas por los diversos sectores de la Honorable Cámara. Pero, solicitamos que se divida la votación por incisos, en atención a que estimamos que debe quedar excluido de este reajuste el personal docente y afecto a la Ley N° 68.

Nada más, señor Presidente.

El señor DECOMBE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tíene la palabra Su Señoría.

El señor MOLINA.— Señor Presidente, los Diputados radicales vamos a votar en contra el artículo 2.º, por las razones que se expusieron en la sesión especial de ayer.

Aprobado significó entregar la autonomía universitaria.

Entre las Universidades que en el se mencionan, se encuentran la de Concepción, cuyo personal quedaría sometido al régimen de remuneraciones máximas que establece el Decreto con Fuerza de Ley número 68 y sus modific



# MINAS CARBONIFERAS DEL RUHR ALEMAN PIDEN BRAZOS CHILENOS

Ofrecimiento para contratar 300 jóvenes mineros hizo la Hamborner Bergbau S. A. a nuestra Embajada en Alemania Occidental. Gobierno de Chile aceptó la contratación, cuyos detalles se ultimaron pronto. Departamento del Empleo, de la Dirección del Trabajo, recibirá inscripciones provisorias.

(Una crónica de CITOYEN)

**ALMUERZO FAMILIAR ENTRE MINEROS ALEMANES.** El grabado presenta una escena captada a la hora de almuero, entre un grupo de jóvenes mineros del carbón de Alemania, en una de las industrias de la Cuenca del Ruhr, cuyos empresarios han demostrado interés por contratar un grupo no inferior a 300 mineros chilenos para sus faenas, cuyas condiciones estudian las autoridades de nuestro país.

## Empleados de Tesorerías entregarán informe a S. E. sobre su Convención

También harán llegar sus conclusiones a Ministro de Hacienda y a la ANEF.

En un informe que será entregado a S. E., el Presidente de la República, don Jorge Alessandri Rodríguez; al Ministro de Hacienda, al Directorio Nacional de la ANEF y a todos los asociados del país, están contenidas las conclusiones de la Segunda Convención Extraordinaria realizada en la ciudad de Valdivia, por la Asociación de Empleados de Tesorería.

Los trabajos del torneo se llevaron a cabo con la asistencia de 47 delegados de provincia y 8 miembros de la Directiva Nacional, desde el 14 hasta la madrugada del 18 del presente. En representación de S. E. al acto de clausura concurrió el Intendente de la provincia, Santiago Guardia Paredes, el que en su intervención destacó el sentimiento de amistad y comprensión que había demostrado al gremio de Tesorería en toda oportunidad a S. E. el Presidente, Jorge Alessandri. Entre los jefes que estuvieron presentes en el torneo figuraban el Inspector Zonal, Oscar Fernández Daniel; el Tesorero Provincial de Valdivia, Luis Casas, y el abogado Selin Cárrasco.

### CONCLUSIONES

Entre las numerosas materias que se abordaron durante esta Segunda Convención Extraordinaria y que se adoptaron conclusiones, están la nueva distribución de vencimientos de impuestos; mecanización total del Servicio; pago de horas extraordinarias; modificación de la planilla del Servicio; planta especial para el Departamento

Jurídico; manual de instrucciones; jornada única de trabajo; cobro domiciliario; escafón; normas de ingreso al Servicio; bienestar social; plan habitacional; mutual de tesorerías; Hogar social; unidad gremial y respaldo a la Directiva Nacional y otros puntos de orden general e interno.

La Convención finalizó con un paso de los delegados por el río Calle Calle hasta Coval, donde la tesorera municipal, Aurora Fernández Hechaball, y su esposo, agasajaron a los visitantes.

La Directiva Nacional ofreció un coctel a todos los delegados asistentes, en el cual se hizo entrega de diplomas de honor, por su destacada labor gremial, a los señores Rubén Riveros S., de Arica; Víctor Alachi L., de Iquique; Jorge Pinto López, de Antofagasta; Luis Soto B., de Atacama; Aníbal García H., de Coquimbo; Ernesto Chaigneau P. y Adolfo Torrejón, de Aconcagua; Mario Cristófani S., de Valparaíso; Aníbal Santibáñez M., de Santiago; Sergio Mateluna G., de O'Higgins; Ilmo García C., de Colchagua; César San Cristóbal, de Talca; Guillermo Unda A., de Linares; Fernando Herrera, Octavio Garmuri, Mario Labra y Juan Pérez, de Chillán; Pedro Varas, Formosa Matus; Humberto González y Lizardo Albornoz, de Concepción; Sergio Pinto Neira, de Angol; Fernando Baiza Arrigada, de Cautín; Mario Ruiz Mayorga, Germán Medina y Luis Olave, de Valdivia; Héctor Pinochet Flores, de Osorno; Orlando Guesel G., de Chiloé; y Washington Gómez, de Magallanes.

## BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO Comprador Vendedor

DOLAR	E\$ 1.906	E\$ 1.911
LIBRA	" 5.343	" 5.357

MERCADO DE CORREDORES Comprador Vendedor

DOLAR	E\$ 3.00	E\$ 3.03
LIBRA	" 8.409	" 8.493

Santiago, 20 de Septiembre de 1963.

## UNION INMOBILIARIA S. A.

En la Junta General Ordinaria de Accionistas celebrada el 11 del presente, fueron reelegidos los Directores don Luis Subercaseaux Errázuriz, don Daniel Risopatrón Moreira y don Luis Ruiz-Tage Viciuña. Y en la vacante por fallecimiento de don José Manuel Balmaceda Toro fue designado don Vicente Larraín Izquierdo. El Directorio quedó constituido como sigue: Presidente, don Luis Subercaseaux Errázuriz; Vicepresidente, don Daniel Risopatrón Moreira. Directores, don Gustavo Boetsch Rapp, don Vicente Larraín Izquierdo y don Luis Ruiz-Tage Viciuña.

## Remington Rand Chile Ltda.

### SANTIAGO

Teatinos N.º 449.

Casilla N.º 1035

Fono 68211-23

### CONCEPCION

San Martín 653

Casilla N.º 807

Fono N.º 22384

### VALPARAISO

Melgarejo N.º 34

Casilla N.º 72-V

Fono N.º 56681

### ARICA

21 de Mayo 814

Casilla N.º 465

Fono N.º 2077

MAQUINAS DE ESCRIBIR, SUMAR, CALCULAR, DUPLICADORES GESTETNER. FABRICA DE MUEBLES METALICOS PARA OFICINAS.

TEATINOS 449 - TELEFONO 68211 - SANTIAGO

# MINAS CARBONIFERAS DEL RUHR ALEMAN PIDEN BRAZOS CHILENOS



CIUDAD MINERA DE PESTALOZZI EN EL RHUR ALEMÁN.— Vista panorámica de la población de esa localidad germana, importante centro minero, en cuya tierra ha ofrecido trabajo a jóvenes mineros.

## Activamente preparan Consultivo Nacional ferroviarios de Conservación y Revisión

Se hará la reestructuración de la Directiva de la Asociación Nacional.

En conformidad a los acuerdos adoptados en el Primer Congreso Nacional realizado por el personal de Conservación y Revisión de los Ferrocarriles del Estado, durante las vacaciones anuales de los trabajadores, son de 14 días hábiles para los obreros comunes de 5 años en esa labor, que se elevan a 17 días para año para quienes tienen más de cinco años en labores subterráneas y a 19 días para los que llevan más de 10 años en ellas. Según las modalidades de la contratación ofrecida, para tales efectos se consultará la antigüedad del obrero en las minas chilenas.

Así, un minero chileno, que acredite tener tres o cuatro años en faenas interiores, al segundo o tercer año de trabajo en Alemania tendrá derecho a 17 días de vacaciones en ese país.

Según se sabe, los mineros extranjeros aprovechan sus vacaciones anuales en Alemania para viajar por el país y por Europa, mediante acuerdos y facilidades especiales.

### REGIMEN DE VIDA

Las informaciones que se tienen sobre la materia, indican que los obreros chilenos serían alojados e instalados en viviendas "ad hoc" perfectamente acondicionadas. Los trabajadores habitarían en cámaras con un máximo de cuatro camas. Las comidas, confeccionadas de acuerdo con el clima y la naturaleza del trabajo, se servirán en comedores especiales, en grupos adecuados a la más cordial convivencia.

La práctica ha establecido los llamados "hombres de contacto", generalmente ingenieros de minas, especialmente adiestrados en el trato de obreros y que se encargan de la coordinación y bienestar de los distintos grupos, no mayores de 60 individuos, que se forman con los trabajadores extranjeros.

El programa de este Primer Congreso se iniciará el 12 de octubre, en el local de Catedral 1183, con una sesión inau-

gural a las 10 horas; calificación de poderes a las 12 horas; y las sesiones plenarias que se efectuarán a las 13 y 16.30 horas, respectivamente.

Para el día domingo 13 de octubre, el programa consulta versas comisiones para revisar los trabajos de la directiva nacional en torno a los fondos de solidaridad; creación de bibliotecas a lo largo de la red ferroviaria; creación de Escuelas de Capacitación en los principales centros ferroviarios; Institutos Técnicos para capacitar al personal frente a la modernización de los servicios de la empresa y otros de aspecto mutualista para beneficio del gremio.

Junto con la preparación de este torneo, se designarán diversas comisiones para revisar los trabajos de la directiva nacional en torno a los fondos de solidaridad; creación de bibliotecas a lo largo de la red ferroviaria; creación de Escuelas de Capacitación en los principales centros ferroviarios; Institutos Técnicos para capacitar al personal frente a la modernización de los servicios de la empresa y otros de aspecto mutualista para beneficio del gremio.

CONFERENCIA DE ORIT

— Por su parte, los Ejecutivos de la ORIT vienen aplazando la IV Conferencia Interamericana de la Unión Interamericana de Trabajadores y Afines, cuya sede es representante en Bogotá, Colombia, a cargo de Flores.

Este torneo, de los trabajadores de América, se realizará el 28 y el 29 de octubre.

Entre el 28 y el 29 de octubre, se ha fijado la reunión de la Conferencia Interamericana de la Unión Interamericana de Trabajadores y Afines, cuya sede es representante en Bogotá, Colombia, a cargo de Flores.

Este torneo, de los trabajadores de América, se realizará el 28 y el 29 de octubre.

CONFERENCIA DE ORIT

— Por su parte, los Ejecutivos de la ORIT vienen aplazando la IV Conferencia Interamericana de la Unión Interamericana de Trabajadores y Afines, cuya sede es representante en Bogotá, Colombia, a cargo de Flores.

Este torneo, de los trabajadores de América, se realizará el 28 y el 29 de octubre.

CONFERENCIA SOBRE EDUCACIÓN SINDICAL

se realizará en Madrid.

En el mes de octubre, se realizará en Madrid.

CONFERENCIA DE ORIT

— Por su parte, los Ejecutivos de la ORIT vienen aplazando la IV Conferencia Interamericana de la Unión Interamericana de Trabajadores y Afines, cuya sede es representante en Bogotá, Colombia, a cargo de Flores.

Este torneo, de los trabajadores de América, se realizará el 28 y el 29 de octubre.

CONFERENCIA SOBRE EDUCACIÓN SINDICAL

se realizará en Madrid.

En el mes de octubre, se realizará en Madrid.

CONFERENCIA DE ORIT

— Por su parte, los Ejecutivos de la ORIT vienen aplazando la IV Conferencia Interamericana de la Unión Interamericana de Trabajadores y Afines, cuya sede es representante en Bogotá, Colombia, a cargo de Flores.

Este torneo, de los trabajadores de América, se realizará el 28 y el 29 de octubre.

CONFERENCIA SOBRE EDUCACIÓN SINDICAL

se realizará en Madrid.

En el mes de octubre, se realizará en Madrid.

CONFERENCIA DE ORIT

— Por su parte, los Ejecutivos de la ORIT vienen aplazando la IV Conferencia Interamericana de la Unión Interamericana de Trabajadores y Afines, cuya sede es representante en Bogotá, Colombia, a cargo de Flores.

Este torneo, de los trabajadores de América, se realizará el 28 y el 29 de octubre.

CONFERENCIA SOBRE EDUCACIÓN SINDICAL

se realizará en Madrid.

En el mes de octubre, se realizará en Madrid.

CONFERENCIA DE ORIT

— Por su parte, los Ejecutivos de la ORIT vienen aplazando la IV Conferencia Interamericana de la Unión Interamericana de Trabajadores y Afines, cuya sede es representante en Bogotá, Colombia, a cargo de Flores.

Este torneo, de los trabajadores de América, se realizará el 28 y el 29 de octubre.

CONFERENCIA SOBRE EDUCACIÓN SINDICAL

se realizará en Madrid.

En el mes de octubre, se realizará en Madrid.

CONFERENCIA DE ORIT

— Por su parte, los Ejecutivos de la ORIT vienen aplazando la IV Conferencia Interamericana de la Unión Interamericana de Trabajadores y Afines, cuya sede es representante en Bogotá, Colombia, a cargo de Flores.

Este torneo, de los trabajadores de América, se realizará el 28 y el 29 de octubre.

CONFERENCIA SOBRE EDUCACIÓN SINDICAL

se realizará en Madrid.

En el mes de octubre, se realizará en Madrid.

CONFERENCIA DE ORIT

— Por su parte, los Ejecutivos de la ORIT vienen aplazando la IV Conferencia Interamericana de la Unión Interamericana de Trabajadores y Afines, cuya sede es representante en Bogotá, Colombia, a cargo de Flores.

Este torneo, de los trabajadores de América, se realizará el 28 y el 29 de octubre.

CONFERENCIA SOBRE EDUCACIÓN SINDICAL

se realizará en Madrid.

En el mes de octubre, se realizará en Madrid.

CONFERENCIA DE ORIT

— Por su parte, los Ejecutivos de la ORIT vienen aplazando la IV Conferencia Interamericana de la Unión Interamericana de Trabajadores y Afines, cuya sede es representante en Bogotá, Colombia, a cargo de Flores.

Este torneo, de los trabajadores de América, se realizará el 28 y el 29 de octubre.

CONFERENCIA SOBRE EDUCACIÓN SINDICAL

se realizará en Madrid.

En el mes de octubre, se realizará en Madrid.

CONFERENCIA DE ORIT

— Por su parte, los Ejecutivos de la ORIT vienen aplazando la IV Conferencia Interamericana de la Unión Interamericana de Trabajadores y Afines, cuya sede es representante en Bogotá, Colombia, a cargo de Flores.

Este torneo, de los trabajadores de América, se realizará el 28 y el 29 de octubre.

CONFERENCIA SOBRE EDUCACIÓN SINDICAL

se realizará en Madrid.

En el mes de octubre, se realizará en Madrid.

**Fueron designados los Mejores Obreros y Empleados de Ovalle**

Los ganadores entrarán a tomar parte en el concurso Pro Estímulo al Trabajo, para elegir los mejores obreros y empleados provinciales y del país, de 1963.

OVALLE — Alberto Galleguillos Araya, del Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados, y Pedro Rivera, de la ENDESA, fueron designados los mejores empleados del Departamento de Ovalle, totalizando 1.510 puntos cada uno. A su vez, Jacinto Ríos Rodríguez, del

Servicio de Equipo Mecanizados, y Carlos Tapia Segovia, de la Mina Delirio, Puntaqui, con 1.510 y 1.425 puntos, respectivamente, fueron calificados como los mejores obreros del Departamento.

La designación se hizo en una reunión efectuada en la Gobernación, constituyéndose para este efecto el Tribunal Departamental de Ovalle por Premio Estímulo al Trabajo integrado por el Gobernador Jorge Misleh, que lo presidió; el Secretario Técnico, Inspector del Trabajo, René Rivera Cortés, y el tesorero y representante patronal de la ENDESA, ingeniero Enrique Castro Lobos. Además, estaban presentes los regidores Nibaldo Aldo Rojas Fuentes, los empleados y obreros designados como candidatos y representantes de la industria, or-

ganismos semifiscales y otros en La Serena y a la Comisión Nacional de Santiago, para el efecto de que los elegidos entraran a tomar parte en los concursos para los mejores empleados y obreros de la provincia y del país. La designación provincial se efectuará en octubre próximo y la nacional, a fines del presente año. (Rojo, Corresponsal)

Arica:  
Con cuatro carreras cuenta Circuito que se correrá mañana

ARICA — Un extraordinario interés se advierte por las carreras que se efectuarán mañana en el Circuito El Morro, en cuyo programa figuran cuatro carreras.

Los volantes peruanos Pitty Block, en un Impala, y Dennis González, en un Volvo, han desarrollado en prácticas velocidades de 227 y 232 kilómetros por hora, respectivamente. (Crossa, Corresponsal)

NACIMIENTOS.—

En la Clínica Santa María ha nacido un hijo del señor Joaquín Izquierdo Lecea y de la señora Ana Victoria Elgari de Izquierdo.

—En la misma Clínica ha nacido una hija del señor Patricio Zaldívar Mackenna y de la señora Joan Grass de Zaldívar.

—Ha nacido Antonio Rodrigo, hijo del Secretario General de la Caja de Previsión de Cabaneros, don Antonio Campaña Maturana, y de la señora Nelba García de Campaña.

A BORDO DEL REINA DEL MAR.—

A bordo del Reina del Mar regresaron las siguientes personas:

Bernardo López Tagle y señora Luz Vergara de Lira, señora Olga Tagle de Velasco, Enrique Hurtado Valdés y señora Pecha Viñal de Valdés, señores Tullio Figueira Anguila y Enrique Baraona, Mario Valdés y señora.

WOMEN'S AND MEN'S UNIVERSI- TY CLUBS.—

El Directorio del Women's University Club y del Men's University Club, tienen el agrado de invitar las socias y socios de ambas instituciones, a los norteamericanos residentes y a los chilenos que hayan estudiado en alguna de las Universidades de EE. UU., a la sesión-almuerzo, que se efectuará el 24 de septiembre, a las 12.45 horas, en el Salón Embajador del Hotel Carrera.

El doctor Max Savelle, historiador norteamericano y profesor de la Universidad de Washington, disertará sobre la Historia de la Civilización Americana, el Período Colonial y la Semilla de Libertad.

Las inscripciones se reciben en el teléfono 82011.

DE LOS ESTADOS UNIDOS.—

En los primeros días del próximo mes de octubre regresarán de los Estados Unidos el señor Ladislao Errázuriz Pereira y señora Amelia Talavera de Errázuriz.

LA SEÑORA MARÍA MERCEDES ALCALDE DE VALDÉS.—

Rodeada del cariño de los suyos y del respetuoso afecto de cuantos tuvieron oportunidad de conocerla, ha bajado a la tumba, cumplidos ya 101 años de virtuosa existencia, la distinguida dama cuyo nombre encabeza estas líneas.

La extinta era hija de don Luis Alcalde Velasco y de doña María Luisa Izquierdo Urmeneta, en cuyo hogar tuvo oportunidad de alternar con personalidades de sobresaliente actuación en la vida cívica y en la trayectoria chilena.

Fue esposa de don Florencio Valdés Lecuona, en cuya unión tuvo una numerosa descendencia, formada por hijos, nietos y bisnietos, a quienes brindó siempre los más nobles ejemplos y enseñanzas.

Los funerales de la señora Alcalde de Valdés, efectuados ayer en el Cementerio General, fueron una sentida demostración del pésame que ha provocado su fallecimiento.

**DAVID VAVONE**  
TÉCNICO ARGENTINO  
en chapas, cerraduras, cremalleras y toda clase de picapartes para automóviles y camiones y correderas de todo tipo, sigue atendiendo siempre en su nuevo local de:  
Compañía 1850 — Fono N° 87764  
lado de Vidriería Pimstein S.A.

**BUENA MESA**  
"Choy Julian"  
AV. BULNES 106  
MENUS TÍPICOS DE FIESTAS PATRIAS

**Platos del día:**  
■ Mariscos  
■ Alcachofas  
■ Pescados  
■ Cecinas  
y todas las viandas nacionales e internacionales  
Ordenes para banquetes y matrimonios.  
Av. BULNES 186

**Roffe**  
CREDITOS  
San Diego 107

18 EN TACNA — En Tacna el Cónsul de nuestro país, Alfonso Somavia, ofreció un cocktail, que resultó muy lucido, a la colonia chilena residente, y en la noche se realizó una magnífica fiesta social, también ofrecida por el Cónsul en honor de las autoridades peruanas. (Humberto Crossa, corresponsal).

VALPARAISO — FUEGOS ARTIFICIALES EN PARQUE ITALIA.— Una fiesta de color y luminosidad fue el Festival Pirotécnico presentado por la Municipalidad de Valparaíso,

en el Parque Italia de este puerto, la noche del jueves. EN EL GRABADO, uno de los fuegos, en el momento de ser encendidos las grandes armazones.

**Autoridades peruanas de Tacna saludaron a las de Arica para 18**  
ARICA — Con motivo del aniversario de la independencia de nuestro país, los jefes de la guarnición militar y autoridades peruanas de Tacna, vinieron a saludar al Comandante del Regimiento "Rancagua", coronel René Sagredo, y a las demás autoridades de Arica. En un emotivo acto se izó el pabellón nacional a los acordes del Himno Patrio ejecutado por una banda de la guarnición peruana de Tacna. Con este motivo, viajaron desde la vecina ciudad el Prefecto de Tacna, Humberto Castro, el Comandante de la Guarnición coronel Carlos Coblich, los Comandantes Guillermo Martínez del Pont y Artemio García, y, asimismo una delegación de oficiales de los regimientos de Tacna y de la Guardia Civil.

Este gesto que ya se ha hecho tradicional, demuestra la completa cordialidad que existe entre las autoridades chilenas y peruanas y la estrecha amistad que hay entre los dos países.

**TERMINO DE LAS FIESTAS PATRIAS.** — Con un brillante desfile militar efectuado en la Avenida Dr. Juan Noe con carreras de caballos a la chilena en el Valle de Azapa, con una tarde criolla, concurso de cuecas en la noche del jueves frente a la plaza Colón, y la clausura de las ramadas y fonda a la media noche de ese día, se puso término al programa de Fiestas Patrias, el que alcanzó gran brillo, sin registrarse incidente ni desgracia alguna.

EL 18 EN TACNA — En Tacna el Cónsul de nuestro país, Alfonso Somavia, ofreció un cocktail, que resultó muy lucido, a la colonia chilena residente, y en la noche se realizó una magnífica fiesta social, también ofrecida por el Cónsul en honor de las autoridades peruanas. (Humberto Crossa, corresponsal).



VALPARAISO — CARRERAS A LA CHILENA.— En medio de gran animación se efectuaron las carreras a la chilena, en el Parque Alejo Barrios, de Playa Ancha, durante la fiesta campéra organizada por la Municipali-

dad porteña. EN EL GRABADO, uno de los participantes, que parece correr alentado por el airoso pabellón patrio, que presidió el programa de estos días de esparcimiento, que han llegado a su fin.

### Eº 400.000 en maquinaria recibió Valparaíso

VALPARAISO — La Dirección Provincial de Vialidad ha recibido cuatrocientos millones de pesos en nuevas maquinarias, durante el año. En sencillo acto realizado en este puerto se entregó la última de estas máquinas, que consiste en una pala mecánica de moderno diseño, para cuya entrega viajó especialmente desde Santiago el ingeniero jefe del Departamento de Máquinas de la Dirección General de Vialidad del Ministerio de Obras Públicas, Hernán Gutiérrez. La Dirección de Vialidad está adquiriendo estos materiales mediante un programa de renovación de equipos que se financiará con un crédito de seis millones de dólares que ha concedido el BID.

Se ha adquirido treinta patales similares a la que fue ya entregada, las que serán distribuidas en las provincias. Los otros elementos que han sido recibidos por la Dirección de Vialidad, en el curso de este año, son los siguientes: una planta chancadora Telesmith; una planta gravilladora Autobrava; tres camiones Chevrolet de 6.12 toneladas, con tolva hidráulica; dos camiones Tonka de 6.12 toneladas, con tolva hidráulica; una motoniveladora Adams 440; una pala cargadora Trescavit; cinco motores de reacción; una máquina mezcladora y una pala mecánica Chicago, que fuera la última máquina entregada ayer.

Durante los próximos meses, seguirán llegando estos equipos que se han adquirido en diversos países, los que se distribuirán en todas las provincias.

VALPARAISO — CHOFER DEL DANTESCO ACCIDENTADO.— Valparaíso está convocado con el accidente ocurrido ayer en el camino de Peñubanda a Viña del Mar, frente a la población El Limónar, en la subida de Las Achupallas, y que dejó cinco personas carbonizadas y 40 heridos, varios de ellos de sumo grado. En el grabado aparece el chofer del micro que se volcó e incendió, Angel Schapacasse, el que escapó con sus brazos y otras partes del cuerpo heridos.

### Una madre y sus dos hijos fueron raptados en Valpso.

VALPARAISO — Una madre y sus dos hijos, fueron raptados en circunstancias que aparecen tanto curiosas y caóticas como inusuales.

Victor Manuel Arancibia, de 26 años de edad, domiciliado en Población José Santos Osca, sitio 34, denunció a Carabineros, a las 2.20 horas de la madrugada de ayer, que ocho individuos desconocidos, secuestraron a Rosa Soledad Diaz, de 26 años, y a sus hijos Juan e Iván Arancibia Salas, de 7 y 4 años de edad.

Carabineros e Investigaciones inició desde la misma madrugada de ayer las diligencias correspondientes, para dar con el paradero de esta madre y de sus pequeños hijos, sin que hasta ahora se hubieran producido novedades.

### El 32.o aniversario celebra la Esc. Industrial de Qta. Normal

QUINTA NORMAL — El veinticinco del presente mes la Escuela Superior Industrial de esta comuna celebrará el 32 aniversario de su fundación, con un interesante programa de festejos elaborado por el

Centro de Padres y Apoderados y por el profesorado del establecimiento.

Entre los números del programa figura una competencia interna deportiva de básquetbol femenino, y pruebas de atletismo en que se disputarán algunos premios. El 24 será el Día de la Solidaridad, en que los alumnos harán entrega a una comisión de especies de vaso o libro para los alumnos necesitados.

El 27 se presentará una velada artística en los patios del local escolar y se efectuará un almuerzo con asistencia de los profesores, alumnos, padres y apoderados, autoridades locales y parlamentarios del Segundo Distrito. — (Silvia Vera, corresponsal).

### ESPECTACULOS DE HOY EN VINA DEL MAR

MUNICIPAL — Encrucijada en el infierno.

ORIENTE — Africa bajo el mar y El comandante.

OLIMPO — La Diabla de Sirip-tense.

REX — El sorpaso.

RIALTO — Hotel Internacional y Los valientes no se rinden.

### A beneficio de obras sociales funciona el Casino de Renca

RENCA — Hoy y mañana continuará funcionando la Banda Casino de Renca, en el Estadio Marquesita, y que está a cargo de la Cruz Roja y del Club de Leones de esta localidad. Ambas instituciones obtuvieron la concesión de este casino, que tiene el carácter de oficial, para dedicar los fondos que se obtengan en favor de las obras sociales que realizan.

La inauguración de la Banda Casino se efectuó el 18, con asistencia de las autoridades comunales y de Carabineros. Tanto el Subdelegado, Samuel Flores Fernández, como el Alcalde Ramón Sarmiento González y los vecindarios expresaron su satisfacción por el éxito obtenido por este establecimiento, que desafía por la gran alegría que proporciona a los numerosos concurrentes y los modicos precios.

La presidenta de la Cruz Roja, Carmen Arias de Deodato, y el presidente de los Leones, Ramón Delgado Bernal, invitan a los vecinos de Renca y de las comunas vecinas a concurrir al casino, el que será clausurado en las últimas horas de mañana.

VALPARAISO — FUEGOS ARTIFICIALES EN PARQUE ITALIA.— Una fiesta de color y luminosidad fue el Festival Pirotécnico presentado por la Municipalidad de Valparaíso,

en el Parque Italia de este puerto, la noche del jueves. EN EL GRABADO, uno de los fuegos, en el momento de ser encendidos las grandes armazones.

HOGAR DE CRISTO, esperanza del niño abandonado.

VALPARAISO — FUEGOS ARTIFICIALES EN PARQUE ITALIA.— Una fiesta de color y luminosidad fue el Festival Pirotécnico presentado por la Municipalidad de Valparaíso,

en el Parque Italia de este puerto, la noche del jueves. EN EL GRABADO, uno de los fuegos, en el momento de ser encendidos las grandes armazones.

VALPARAISO — FUEGOS ARTIFICIALES EN PARQUE ITALIA.— Una fiesta de color y luminosidad fue el Festival Pirotécnico presentado por la Municipalidad de Valparaíso,

en el Parque Italia de este puerto, la noche del jueves. EN EL GRABADO, uno de los fuegos, en el momento de ser encendidos las grandes armazones.

VALPARAISO — FUEGOS ARTIFICIALES EN PARQUE ITALIA.— Una fiesta de color y luminosidad fue el Festival Pirotécnico presentado por la Municipalidad de Valparaíso,

en el Parque Italia de este puerto, la noche del jueves. EN EL GRABADO, uno de los fuegos, en el momento de ser encendidos las grandes armazones.

VALPARAISO — FUEGOS ARTIFICIALES EN PARQUE ITALIA.— Una fiesta de color y luminosidad fue el Festival Pirotécnico presentado por la Municipalidad de Valparaíso,

en el Parque Italia de este puerto, la noche del jueves. EN EL GRABADO, uno de los fuegos, en el momento de ser encendidos las grandes armazones.

VALPARAISO — FUEGOS ARTIFICIALES EN PARQUE ITALIA.— Una fiesta de color y luminosidad fue el Festival Pirotécnico presentado por la Municipalidad de Valparaíso,

en el Parque Italia de este puerto, la noche del jueves. EN EL GRABADO, uno de los fuegos, en el momento de ser encendidos las grandes armazones.

VALPARAISO — FUEGOS ARTIFICIALES EN PARQUE ITALIA.— Una fiesta de color y luminosidad fue el Festival Pirotécnico presentado por la Municipalidad de Valparaíso,

en el Parque Italia de este puerto, la noche del jueves. EN EL GRABADO, uno de los fuegos, en el momento de ser encendidos las grandes armazones.

VALPARAISO — FUEGOS ARTIFICIALES EN PARQUE ITALIA.— Una fiesta de color y luminosidad fue el Festival Pirotécnico presentado por la Municipalidad de Valparaíso,

en el Parque Italia de este puerto, la noche del jueves. EN EL GRABADO, uno de los fuegos, en el momento de ser encendidos las grandes armazones.

VALPARAISO — FUEGOS ARTIFICIALES EN PARQUE ITALIA.— Una fiesta de color y luminosidad fue el Festival Pirotécnico presentado por la Municipalidad de Valparaíso,

en el Parque Italia de este puerto, la noche del jueves. EN EL GRABADO, uno de los fuegos, en el momento de ser encendidos las grandes armazones.

VALPARAISO — FUEGOS ARTIFICIALES EN PARQUE ITALIA.— Una fiesta de color y luminosidad fue el Festival Pirotécnico presentado por la Municipalidad de Valparaíso,

en el Parque Italia de este puerto, la noche del jueves. EN EL GRABADO, uno de los fuegos, en el momento de ser encendidos las grandes armazones.

VALPARAISO — FUEGOS ARTIFICIALES EN PARQUE ITALIA.— Una fiesta de color y luminosidad fue el Festival Pirotécnico presentado por la Municipalidad de Valparaíso,

en el Parque Italia de este puerto, la noche del jueves. EN EL GRABADO, uno de los fuegos, en el momento de ser encendidos las grandes armazones.

VALPARAISO — FUEGOS ARTIFICIALES EN PARQUE ITAL

EMITIERON DECLARACION CONJUNTA:

## Tito y Goulart exhortaron a que se dé término a la guerra fría

El Mandatario yugoslavo, que ha sido objeto de cordiales manifestaciones de simpatía de parte de los brasileños, dijo que era partidario de estimular el desarme, pero no de obligarlo.

BRASILIA, 20 (UPI).— Por Luis Menezes.— Los Presidentes Joao Goulart, de Brasil, y Josip Broz (Tito), de Yugoslavia, se han comprometido a trabajar unidos en el esfuerzo de rectificar la división del mundo en dos campos.

Los dos estadistas suscribieron una declaración conjunta pidiendo "un esfuerzo internacional por parte de las naciones capitalistas y socialistas", a objeto de poner término a la guerra fría.

Goulart dijo a Tito, ayer, "esta colaboración permitirá la distribución de los beneficios del progreso de la ciencia y tecnología entre todos los pueblos del mundo".

Predijo que tal cooperación entre Oriente y Occidente cerraría la creciente brecha que separa a los países industrializados y las naciones de economías subdesarrolladas".

Tito, expresó por su parte, que "el pensamiento del Presidente Goulart coincide exactamente con nuestro punto de vista".

Luego añadió: "Si los países subdesarrolla-

dos permanecen en su estado presente, no podrán adquirir los materiales necesarios para sus industrias, para desarrollar la economía. Pero esto interesa no solamente a los países subdesarrollados, sino a las naciones industrializadas también".

A continuación, dijo Tito, que Yugoslavia ha ejecutado un programa de ayuda a favor, principalmente, de los países recién liberados de Asia y África, desde que terminó la Segunda Guerra Mundial.

Mencionó que Yugoslavia ofreció el equivalente de 120 millones de dólares en créditos al Brasil durante la breve Presidencia de Janio Quadros, quien fuera el primero en situar a esta nación en un curso de política exterior de país no comprometido.

Goulart dijo que Brasil estaría ahora "la mejor manera de utilizar estos créditos Proyectamos adquirir mercancías capitales y pagar por los servicios técnicos".

En un discurso que pronunció anoche en ocasión de un banquete, Goulart se refirió

a la política exterior "independiente" de Brasil, recordando a Tito que esta nación, además, pertenece a la Organización de los Estados Americanos (OEA).

Pero agregó: "La OEA no es un bloque militar".

Los dos Presidentes dijeron también que unirían sus esfuerzos a favor de un Tratado de Desarme General y Completo.

Goulart señaló que el Tratado de Proscripción Limitada de Ensayos Nucleares "crea una nueva esperanza de humanismo y abre nuevos horizontes en el camino que habrá de conducirnos a un mundo desarmado".

Tito habló hoy ante ambas Cámaras del Congreso, reunidas en sesión conjunta.

### DECLARACION CONJUNTA

Dos horas después de su discurso ante las Cámaras brasileras, Tito y Goulart pusieron término a sus conversaciones oficiales, emitiendo un comunicado conjunto sobre sus actividades.

En la noche el Mariscal Tito y su esposa, Jovanka, (que han sido objeto de especiales manifestaciones de simpatía durante su estadía en este país) fueron invitados del Presidente Joao Goulart en el Palacio Da Alvorada, donde se aloja la pareja yugoslava.

BRASILIA, 20 (UPI).— El Presidente de Yugoslavia, Josip Broz (Tito), dijo hoy que estaba "en contra de cualquier forma de presión que se ejerciera para lograr el desarme mundial".

"Estoy a favor de estimular el desarme, no de obligarlo", dijo Tito al Presidente Joao Goulart.

Agregó que "el desarme sólo es posible mediante medidas graduales, tales como la limitación de los presupuestos militares, pero estas cuestiones —dijo— están siendo estudiadas en la Asamblea de las Naciones Unidas y creo que allí se alcanzará mejor la solución".

Ayer Goulart expuso al Gobernante yugoslavo que "tanto los países capitalistas como los socialistas deben colaborar para poner término a la guerra fría y para borrar las distancias que separan a las naciones industrializadas de los países subdesarrollados".

Tito manifestó que el dinero ahorrado al limitarse los presupuestos militares, "debería ser usado para poner fin al colonialismo y para ayudar a los nuevos países en desarrollo".

El Presidente de Yugoslavia, mariscal Tito, quien se encuentra de visita en este país. El Mandatario yugoslavo que ayer suscribió una declaración conjunta con el Presidente Goulart fue aclamado cuando habló en una sesión plena del Congreso brasiliense. Los parlamentarios, como el público que le abrió calle en las alrededores del Palacio del Congreso, lo aplaudieron prolongadamente, tanto al llegar como al retirarse del hemiciclo, como al finalizar su discurso. Su visita a América Latina, que incluyó hoy Brasil, finalizará en Estados Unidos, donde sostendrá una entrevista clave con el Presidente Kennedy. Se estima, en círculos informados de Washington, que servirá de intermediario para reducir la tensión de la guerra fría entre Oriente y Occidente.

## TRES TERRORISTAS VENEZOLANOS ARRESTADOS DESPUES DE ASALTO

Habían sido detenidos también en la frontera cuatro de los siete jefes del

FALN que huyeron de la prisión.

CARACAS, 20.— (UPI).— La policía apresó esta mañana a tres terroristas de las Fuerzas Armadas de Liberación Nacional (FALN) minutos después que éstos asaltaron e incendiaron una tienda del centro de Caracas sólo porque erróneamente creyeron que vendía ciertas fabricadas en Estados Unidos.

Según el relato de los vendedores del lugar, tres hom

### DEFUNCIONES

Ha dejado de existir nuestro querido hijo y esposo, señor

ANICETO NEGRETE CORRALES Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El coche pasará desde su casa habitación, de calle Ecuador N.º 3613, a las 18 horas.

La familia

Ha dejado de existir don

VICENTE BARRIGA BARRIGA (Q. E. P. D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 18 horas en la parroquia de la Sagrada Familia, Paseo Minerva 1518, al Cementerio. La familia

Ha dejado de existir

ANTONIO ALVEAR VENEGAS Sus funerales se efectuarán hoy a las 17 horas en la parroquia de la Sagrada Familia, calle Huancayo 100, al Cementerio Católico. La familia

Ha dejado de existir

ERNESTO ALVEAR VENEGAS Sus funerales se efectuarán hoy a las 17 horas en la parroquia de la Sagrada Familia, calle Huancayo 100, al Cementerio Católico. La familia

Ha dejado de existir

Tenemos el gran dolor de comunicar el fallecimiento de nuestro querido hermano.

LUIS ANTONIO LAYSECA (Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados mañana domingo en el Cementerio General; a la hora que avise oportunamente, saliendo el coche desde su casa habitación al Carmelo 377. Población Alamedas. La familia

Ha dejado de existir

CARLOS VIVIANO K. (Q. E. P. D.) Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, pasando el coche desde la calle 100, al Cementerio General, La familia

Ha dejado de existir

ROSA GARRIDO DE VILLASANTE (Q. E. P. D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 16.30 horas, saliendo el coche desde la Capilla del Cementerio General. La familia

Ha dejado de existir

EXPRESION DE GRACIAS.—

Oreamos nuestros más sinceros agradecimientos al personal de Olímpica, que a su dignidad y acomodamiento en la realización de nuestra querida madre, señora y abuelita, señora MARIA ANTONIETA QUICETE (Soraya).

Sepultados en la ciudad Santiago de Chile, en el Cementerio General. La familia

Sinceros agradecimientos a todos los amigos por sus expresiones de condolencias y su asistencia a los funerales de nuestro querido hermano ANDRES DUARTE ANSUARENA (Q. E. P. D.) La familia

Doce los más sinceros agradecimientos a las personas que acompañaron los funerales de mi querido esposo, don OSCAR DAVID PORFLE SOTO (Q. E. P. D.) La familia

Familia Fuentes Araya, dedica a la directora profesor y compañeros del Instituto Comercial Prat, por acompañarnos en su última morada a nuestro hijo JOSE HERNAN FUENTES ARAYA (sigo. 17-8-63).

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro querido hermano don ARMANDO ROJAS CANALES (Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas en la parroquia del Corralito, desde la Iglesia Gratiot National Alameda (Cunningham), donde a las 19.30 horas, se efectuará una misa.

La familia

Dos los más sinceros agradecimientos a todas las personas que se dignaron acompañarnos en los funerales de nuestro querido esposo, don DAVID PINO VALLENUELA (sigo. 17-8-63).

sepultados ayer en el Cementerio General. La familia

de varios policías que hicieron penetrar en la tienda unos minutos después de abrir ésta sus puertas y ordenaron a los empleados ir hacia una esquina del local y desvestirse. Inmediatamente después, los asaltantes robaron gasolina por el piso de la tienda, en forma idéntica al asalto de ayer a la fábrica-almacén de la Dupont, y la incendiaron. Emprendieron entonces la fuga con sus armas en mano, pero a pie, pues el policía de la Sección de Tránsito había obligado a continuar la marcha al automóvil que les esperaba.

Los terroristas escaparon en tres direcciones distintas, uno de ellos fue apresado casi inmediatamente por un oficial de la policía municipal. Los otros dos fueron capturados a tres cuadras del lugar después de breve persecución por parte

de varios policías que hicieron disparos al aire.

El propietario del establecimiento, incendiado dijo que se necesitaba algún tiempo para determinar el monto exacto de los daños, pero que aparentemente éstos son mucho menores que los sufridos por la fábrica y almacén de la Dupont, calculados en 250 mil dólares.

DETENCION DE FUGITIVOS

BARRANQUILLAS, 20.— (UPI).— Aquí, consul de Venezuela en esta ciudad, declaró hoy que en Sidemaka, Estado de Zulia, fue capturado un grupo de individuos, quienes supuestamente son los jefes de las llamadas Fuerzas Armadas de Liberación Nacional (FALN), venezolanas que escaparon de la cárcel de la Ciudad de Trujillo.

Sidemaka es una localidad situada en las cercanías de la frontera, en Alta Guajira.

Yibarín, agregó que la Dirección General de Policía de su país despachó esta mañana hacia el lugar del encuentro.

Los terroristas escaparon en tres direcciones distintas, uno de ellos fue apresado casi inmediatamente por un oficial de la policía municipal. Los otros dos fueron capturados a tres cuadras del lugar después de breve persecución por parte

especial para debatir el potencialmente explosivo informe de Lord Denning que habría de publicarse la próxima semana en el Parlamento para conocer el informe.

Al mismo tiempo, Wilson retó a Macmillan a poner a prueba la reacción de la opinión pública nacional frente a dicho informe, relacionado con el "affaire" Profumo-Keele, convocando inmediatamente a elecciones generales. Legalmente el Gobierno de Macmillan tiene hasta octubre de 1964 facultades para hacerlo.

Harold Wilson, el líder del Partido Laborista, reiteró su demanda de que el Primer Ministro Harold Macmillan comparezca al Parlamento a sesiones

ciclópeas rechazar la demanda de Wilson respecto de la comisión de investigación sobre moral y seguridad nacional, dispara su primera andanada en contra de la guerra fría.

Utilizaron como "munición" los antecedentes del Caso Profumo. Habrá "Libro Blanco" sobre dicho escándalo.

BOMBA ESTALLÓ EN LOCAL DE LA A. DEMOCRÁTICA

MARACAIBO, 20 (UPI).— Una bomba estalló en el local donde funciona el Comité Luis Hurtado Higuera, de Acción Democrática, al tiempo que se producía un incendio en el patio del local del Partido Social Cristiano.

Despachos de Coro, dicen que estallaron tres bombas al producirse un apagón que alcanzó a una extensa zona de la ciudad.

Varias bombas fueron colocadas en el edificio que ocupa los tribunales penales.

HOGAR DE CRISTO ES EL HOGAR DEL NIÑO ABANDONADO.

CARNE

FILETES Y LOMOS

LA EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA

EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA

CARNE

FILETES Y LOMOS

LA EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA avisa al público que desde hoy se vende en el FRIGORIFICO SANTIAGO, ubicado en calle SAN BORJA N.º 1045:

LOMO: Desde una unidad, con peso de m/m 10 kilos c/u., a E. o. 2.30 (\$ 2.00) el kilo;

FILETE: Desde una unidad, con peso de m/m 2 kilos c/u., a E. o. 2.70 (\$ 2.700) el kilo.

LA EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA recibió por avión,

desde Buenos Aires, los días 17, 18 y 19 del presente, 110.639, 64.626 y 51.162 kilos, respectivamente, lo que hace un total de 226.427 kilos de carne de óptima calidad, carne que sus distribuidores entregaron a los dueños de carnicerías al precio de E. o. 1.19 (\$ 1.190) el kilo.

El lunes se descargará en Valparaíso el Vapor Frigorífico "ECHO", con 800.000 kilos de carne; se continúa importando por avión y, desde el miércoles 25, se principiará a importar carne enfriada por el Ferrocarril Trasandino, estando ya normalizada por esa vía, la entrada de ganado en pie importado por particulares.

Por consiguiente, no se justifican los precios especulativos que se están cobrando al público consumidor.

CARLOS IZQUIERDO EDWARDS

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## Aclamado en Brasil



4 asaltantes muertos por policía argentina  
Intentaban desvalijar una oficina de correos de Buenos Aires.

BUENOS AIRES, 20. (UPI).— La policía dio muerte anoche con fuego de ametralladoras a tres de cuatro jóvenes que intentaban asaltar una oficina de correos de Zarate, en la provincia de Buenos Aires, al norte de esta capital.

Las autoridades dijeron que los asaltantes, todos jóvenes, dieron tiros, balearon casas vecinas, hicieron caso omiso de las órdenes de rendición y abrieron sus pistolas. En la lucha, uno de los policías resultó herido.

El conductor del vehículo rápidamente se dirigió a la base de la policía, donde se le buscó por la tenencia de una llamada telefónica anónima hecha por una mujer, ocupó posiciones estratégicas.

RUSIA RETIRA TROPAS DE CUBA

Conte Agüero señaló en Miami que del 24 al 25 de agosto fueron evacuados 4 mil soldados soviéticos de la isla

MIAMI, 20 (UPI).— Cuatro mil soldados rusos fueron evacuados de Cuba y su salida fue observada por unidades de guerra norteamericanas, según informó a la UPI hoy Luis Conte Agüero, presidente de los "Centinelas de la Libertad".

La evacuación de los soviéticos se efectuó por el puerto de La Habana durante los días del 24 al 31 de agosto. Las naves de guerra de los EE. UU. estaban situadas frente a la capital cubana, en aguas internacionales.

Los informes de los "Centinelas" se afirman que, incluso, los soviéticos proceden a retirar material bélico de la isla, en tanto que la evacuación de tropas rus



BASQUETBOL:

## EQUIPO EXTRANJERO ANIMARA TORNEO NACIONAL FEMENINO

Ante la deserción del cuadro de la Asociación Santiago se busca en el extranjero un equipo de real poderío que participe como invitado. Puede ser la Selección de Perú. Jornada cuádruple se cumple esta tarde en Nataniel, Arica y Punta Arenas, los primeros quintetos de "estrellas" clasificados para el Nacional de octubre. Harlem Star llegan el miércoles 25 a nuestra capital.

■ Una inesperada solución puede tener el conflicto que afecta a la organización del próximo Torneo Nacional de Básquetbol Femenino, con la anunciamda deserción del representante de la Asociación Santiago. Existe la idea en principio de eliminar este evento con la participación de un cuadro extranjero de categoría, que podría ser uno de los seleccionados de Perú que se están preparando para participar como local en el Torneo Mundial de marzo del próximo año.

■ Esta iniciativa puede quedar concretada en los próximos días de la semana entrante, una vez que la Federación Femenina tenga en su poder el desestimiento oficial de la entidad capitalina. Hasta el momento sólo se conoce extraoficialmente dicho acuerdo. No hay nota que lo ratifique.

■ En la última Jira realizada por las "estrellas" de Colo Colo a Perú se conocieron los planes que tiene la Federación peruana para su equipo y el dinero disponible para preparar las selecciones. Esos planes figuran juntas al extranjero, que bien pueden indicar a nuestro país. El seleccionado peruano actuaría como invitado en el Torneo Nacional, que no perdería su calidad de tal, pues sus actuaciones las realizaría sin puntaje. Sin duda, que se trata de una excelente iniciativa que serviría para pillar en parte la ausencia del poderoso conjunto de Santiago y para levantar el interés del certamen.

■ Las únicas asociaciones que ya están clasificadas son Arica y Punta Arenas, y de esta forma, entonces, se puede imaginar el costo que significaría este evento. El resto de los equipos quedaría clasificado este fin de semana. El certamen se inicia el 12 de octubre.

■ Un extenso programa cívico se efectuará esta tarde en el Gimnasio Nataniel con horario de vermouth y

pochos. La jornada se inicia a las 18 horas, con el encuentro entre Olea-Thomas Bata; 19.15 horas, Famae con Read; 20.30 horas, Dávila Baeza con Quinta Normal, y en el match estelar, a las 22 horas, Ferrovialios con Quinta Normal.

■ Como en la próxima semana no hay una fecha libre del Torneo de la Santiago, martes 24, la selección de Universidad de Chile aprovechará esta circunstancia para enfrentar en el match amistoso al conjunto de Colo Colo. El mismo cuadro azul que participará en el Torneo Nacional Universitario en Concepción, actuará el jueves 26 en San Bernardo ante la selección local.

■ La otra selección de la "U", formada por los integrantes del conjunto de Normal más algunos refuerzos y dirigidos por Ricardo Stevens cumplirá algunas presentaciones en el sur del país. Debutará en Osorno y luego irá a Temuco y Linares.

■ Tres encuentros en División de Honor se cumplirán el domingo en la tarde por el Torneo femenino de la Asociación Santiago en el Gimnasio Nataniel. A las 16.30 horas se enfrentarán los quintetos de Dávila Baeza con Chile Brasil; a las 17.30 horas Colo Colo con Favre y a las 18.30 horas, Magallanes con Ferrovialios.

■ IQUIQUE. — De nuestro corresponsal Hernán Cortés Santiago, Iquique y Viña del Mar fueron los vencedores en la segunda jornada del V Torneo Nacional Juvenil en la rueda final. En el primer encuentro de la noche por la rueda de consuelo, el quinteto de Viña del Mar se impuso a La Serena 47 a 42. En el segundo match el representativo de Santiago cumpliendo una excelente faena superó a Rancagua 45-39. La primera fracción fue favorable a los sureños 26-17. La labor cumplida por los árbitros Reyes y Ojeda perjudicó notoriamente al cuadro capitalino, que reaccionó en forma vigorosa en la segunda etapa, hasta

■ El secretario de la Comisión de Boxeo Aficionado, Humberto Begliomini acompañó a representaciones del boxeo santiaguino que en la semana de fiestas patrias actuaron en Talca y Sevel, respectivamente, aprovechando la oportunidad para conversar sobre la participación de esas entidades en el Campeonato Nacional que dará comienzo el 15 de octubre próximo en el Cauco.

■ En Talca, los dirigentes locales aseguraron que están en condiciones de enviar un equipo integrado por seis peleadores y en el que se incluye a dos o tres valientes bisoflos que ya llaman la atención en el certamen de 1962.

■ El mismo punto fue tratado por el dirigente nacional en Rancagua, cuya asistencia, boxilleramente, está instalado en Caltones, que es el más grande de los últimos años, con representaciones de todo el país, desde Arica a Magallanes.

■ Al respecto, Renato Court, presidente de la Federación, declaró, luego de conocer esta situación, que se estudiarán diversas fórmulas para que el club Portuario pueda resarcirse de esta pérdida económica en un plazo breve. Una de ellas, agregó, sería la de ofrecer dos o tres programaciones a beneficio exclusivo del instituto porteño, en Valparaíso, con elementos de la capital. Además —dijo— se verá la posibilidad de realizar también, en el puerto, el combate entre Loayza y Ossandón, por el título nacional, siempre que el primero esté en perfectas condiciones.

■ En Talca se realizó un atractivo festival en el que una representación local enfrontó a pugilistas de la Asociación Santiago. Contó con nutrida concurrencia de público que de esta manera prestó su apoyo a la obra que realiza el Cuerpo de Carabineros en favor de los niños vagos.

■ Otro festival tuvo por escenario el teatro de la Braden Copper en Sevel. Este fue de carácter mixto y el combate principal marcó la reaparición de Roberto Pérez, ex campeón de peso liviano cumpliendo una actuación muy aplaudida. Se impuso por nocaut en la tercera vuelta al profesional chileno argentino, Luis Sepulveda. En otro match de profesionales empataron Da Roberto Poblete y Roberto Quijano tras una lucha de extraordinaria reciedumbre. Los encuentros de aficionados fueron animados por peleadores de la Asociación Santiago y Club Hipico.

■ VALPARAISO. — Por Armando Jorquera M. — La Federación Chilena de Boxeo dispuso practicar una reorganización interna en la Asociación de este deporte en Antofagasta, a raíz de las irregularidades producidas con la reciente Jira que una delegación de pugilistas del Portuario, de Valparaíso, realizó a la zona norte. Según lo dieron a conocer representantes de la entidad porteña, a los máximos perdedores del boxeo, la dirigente antofagastense no dio cumplimiento a las cláusulas del contrato que establecían que la jira comprendía los gastos de

■ VALPARAISO. — Por Armando Jorquera M. — La Federación Chilena de Boxeo dispuso practicar una reorganización interna en la Asociación de este deporte en Antofagasta, a raíz de las irregularidades producidas con la reciente Jira que una delegación de pugilistas del Portuario, de Valparaíso, realizó a la zona norte. Según lo dieron a conocer representantes de la entidad porteña, a los máximos perdedores del boxeo, la dirigente antofagastense no dio cumplimiento a las cláusulas del contrato que establecían que la jira comprendía los gastos de

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó bien en su victoria sobre el argentino-chileno Luis Sepulveda.

■ ROBERTO LOBOS: impresionó

# PROGRAMACION EXCEPCIONAL:

## El Doble Sorteo y el Show Gigante de "Goles y Goles" se efectúan hoy

Postulan a los premios de la 17a. fecha 1.019 concursantes y 2.627 de la fase inicial de la Segunda Rueda. Leo Marini, María Pizarro, El Cholito, Riveros y sus Champions, y otras atracciones en la fiesta.

Exactamente a las 12.30 horas se iniciará hoy el 1.º de los sorteos de la programación extraordinaria, consultada por el Concurso GOLES Y GOLES en el escenario de LA NACION. Correspondrá entrar en este evento a los 1.019 concursantes que acertaron el total exacto de 27 goles marcados en la 17a. fecha del Campeonato Profesional de Fútbol de Primera División y que como es del dominio público había sido postergado.

A continuación, luego de cantarse la última ficha de este sorteo se dará comienzo al grandioso show preparado especialmente para esta ocasión y que animará el popular y gracioso Chito Morales.

La primera actuación será del joven y promisorio conjunto de Riveros y sus Champions, artistas que tienen un rico repertorio melódico internacional y que en el curso de la próxima semana grabarán para el sello Odeón.

### EL SEGUNDO SORTEO

Finalizado este número que es esperado con verdadera expectación por el mundo juvenil, se dará comienzo al segundo sorteo, correspondiente a la Primera Fecha del Campeonato.

Dos mil seiscientos veintidós lectores acertaron el número exacto de 29 goles marcados en los nueve partidos de la jornada que se jugaron el sábado y el domingo últimos en canchas de la capital y provincias.

Tanto estos afortunados concursantes, como los que señalaron los maravillosos precios de la 17a. fecha, disputarán treinta y seis magníficos premios para cada grupo de acertantes.

### CONTINUACION DEL SHOW

Una vez sorteados los cupones ganadores de esta última fecha, proseguirá el show hasta completar su excepcional programación.

Leo Marini, "el señor del bolero", uno de los artistas de mayor jerarquía internacional, ocupará el escenario de LA NACION a continuación.

Luego, el público tendrá oportunidad de aplaudir las magistrales imitaciones de Fernando Hume, más conocido en las tablas como "El Cholito".

La folklórica María Pizarro, triunfadora en Chile y

en el extranjero, nos ofrecerá una selección de sus más resonantes éxitos.

Y habrá "números sorpresas" que daremos a conocer solamente en el momento mismo de su presentación. Desde luego, podemos anunciar la presencia de otros as del teatro y la radio, Romillo Ro-

mo.

### LA SEGUNDA FECHA

Y ya estamos en otra vibrante jornada de GOLES Y GOLES. Hoy se cierra la recepción de los cupones que indican los totales de goles que se marcarán en los encuentros a jugarse esta tarde y mañana, por el torneo profesional de fútbol de primera división.

El envío de cupones de provincias está marcando cifras que superan todos los cálculos, señalando así el entusiasmo que en todo el país ha despertado este concurso tan sencillo e interesante.

Como lo indican las bases, el cierre en el hall de LA NACION es a las 13 horas. A mediodía en los locales comerciales de Julián Serra, Alonso e Hijos, Vidriería La Argentina y Radiolandia; y en la Corresponsalía de nuestro diario en Valparaíso.

### Tenis extranjero:

**Rosewall ganó**

**a Alex Olmedo**

**en tres sets**

Hoad superó a Buchholz en torneo profesional de Londres.

WEMBLEY, Inglaterra, 20 (UPI).— El australiano Ken Rosewall derrotó al peruano Alex Olmedo por 6-1, 6-3 y 6-1 en un fantástico despliegue de tenis.

En otro encuentro de semifinal, su compatriota australiano Lew Hoad venció dramáticamente en cinco sets al norteamericano Earl Buchholz por 6-1, 6-3, 8-10, 7-9 y 10-8.

Rosewall necesitó sólo una hora para pasar a la final del Campeonato Profesional de Tenis de Londres.



LEO MARINI actuando ante la TV peruana, en Lima, y cuyas actuaciones constituyeron un éxito sin precedentes en la hermosa y senorial capital peruana. Leo Marini es otro de los destacados artistas que actuarán hoy en el Gran Show de GOLES Y GOLES, y que tiene por escenario el hall principal de nuestra casa periodística.

### RECOMENDACIONES DE IMPORTANCIA DEL CONCURSO

**"GOLES**

**y**  
**GOLES"**

### RECEPCION DE CUPONES

EL CONCURSANTE SOLO DEBERÁ INDICAR EL NÚMERO TOTAL DE GOLES QUE, A SU JUICIO, SE MARCARÁN EN LA FECHA, SIN QUE TENGA NINGUNA IMPORTANCIA QUIEN SEA EL GANADOR O PERDEDOR. TODOS LOS GOLES MARCADOS VALEN PARA LOS EFECTOS DEL TOTAL.

TRAS DISFRUTAR de una permanencia de casi un mes en nuestro país y Argentina, viajó Brasil el joven campeón juvenil de tiro Jean Marc Nollard, ganador del Critérium National des Chamois de 1963, que ganó el viaje a Chile vía Air France y una estada en Portillo. Alcanzó en Bariloche una excelente clasificación al resultar el mejor extranjero en las pruebas allí efectuadas por la Copa Air France.

### Club Santos Aybar, de la comuna San Miguel, está de duelo

El Club Santos Aybar, de la Comuna de San Miguel, se encuentra en duelo. El prestigioso dirigente señor Ernesto Alvarez Venegas, director honorario de la institución, falleció ayer, en nuestra capital. El señor Alvarez Venegas, padre de los jugadores José y René Alvarez Moreno, del cuadro de honor del club, fue durante muchos años, esforzado dirigente de esa comuna.

Los funerales del señor Alvarez se efectuarán esta tarde, a las 16.30 horas, saliendo el coortejo de su casa-habitación, calle Placer N.º 745, en dirección al Cementerio Católico. Presentamos a la familia del señor Alvarez y al Club Santos Aybar, nuestras sentidas condolencias.

### S. A. de Golf:

**Equipo chileno**

**ocupa el cuarto**

**lugar: 4 puntos**

Triunfos de Mori, Vergara y Murillo.

PEANA OLIMPICA.— Hoy, a las 15 horas, se dará comienzo al torneo de la Federación Internacional de Tiro al Vuelo en la especialidad de peana olímpica.

CAMPEONATO INTERNACIONAL \* 1.º Amadeo Di Laura, Perú, 187.

2.º Amadeo Di Laura, Perú, 187.

3.º Angel Marentis, Ovalle, 186.

4.º Jorge Jotter, Requena, 186.

5.º Juan Enrique Lira, Siglo, 185.

6.º Nicolás Alaiash, Valparaíso, 183.

7.º Angel Marentis, Ovalle, 183.

8.º Jorge Jotter, Requena, 183.

9.º Juan Enrique Lira, Siglo, 183.

10.º Nicolás Alaiash, Valparaíso, 183.

11.º Angel Marentis, Ovalle, 183.

12.º Jorge Jotter, Requena, 183.

13.º Juan Enrique Lira, Siglo, 183.

14.º Nicolás Alaiash, Valparaíso, 183.

15.º Angel Marentis, Ovalle, 183.

16.º Jorge Jotter, Requena, 183.

17.º Juan Enrique Lira, Siglo, 183.

18.º Nicolás Alaiash, Valparaíso, 183.

19.º Angel Marentis, Ovalle, 183.

20.º Jorge Jotter, Requena, 183.

21.º Juan Enrique Lira, Siglo, 183.

22.º Nicolás Alaiash, Valparaíso, 183.

23.º Angel Marentis, Ovalle, 183.

24.º Jorge Jotter, Requena, 183.

25.º Juan Enrique Lira, Siglo, 183.

26.º Nicolás Alaiash, Valparaíso, 183.

27.º Angel Marentis, Ovalle, 183.

28.º Jorge Jotter, Requena, 183.

29.º Juan Enrique Lira, Siglo, 183.

30.º Nicolás Alaiash, Valparaíso, 183.

31.º Angel Marentis, Ovalle, 183.

32.º Jorge Jotter, Requena, 183.

33.º Juan Enrique Lira, Siglo, 183.

34.º Nicolás Alaiash, Valparaíso, 183.

35.º Angel Marentis, Ovalle, 183.

36.º Jorge Jotter, Requena, 183.

37.º Juan Enrique Lira, Siglo, 183.

38.º Nicolás Alaiash, Valparaíso, 183.

39.º Angel Marentis, Ovalle, 183.

40.º Jorge Jotter, Requena, 183.

41.º Juan Enrique Lira, Siglo, 183.

42.º Nicolás Alaiash, Valparaíso, 183.

43.º Angel Marentis, Ovalle, 183.

44.º Jorge Jotter, Requena, 183.

45.º Juan Enrique Lira, Siglo, 183.

46.º Nicolás Alaiash, Valparaíso, 183.

47.º Angel Marentis, Ovalle, 183.

48.º Jorge Jotter, Requena, 183.

49.º Juan Enrique Lira, Siglo, 183.

50.º Nicolás Alaiash, Valparaíso, 183.

51.º Angel Marentis, Ovalle, 183.

52.º Jorge Jotter, Requena, 183.

53.º Juan Enrique Lira, Siglo, 183.

54.º Nicolás Alaiash, Valparaíso, 183.

55.º Angel Marentis, Ovalle, 183.

56.º Jorge Jotter, Requena, 183.

57.º Juan Enrique Lira, Siglo, 183.

58.º Nicolás Alaiash, Valparaíso, 183.

59.º Angel Marentis, Ovalle, 183.

60.º Jorge Jotter, Requena, 183.

61.º Juan Enrique Lira, Siglo, 183.

62.º Nicolás Alaiash, Valparaíso, 183.

63.º Angel Marentis, Ovalle, 183.

64.º Jorge Jotter, Requena, 183.

65.º Juan Enrique Lira, Siglo, 183.

66.º Nicolás Alaiash, Valparaíso, 183.

67.º Angel Marentis, Ovalle, 183.

68.º Jorge Jotter, Requena, 183.

69.º Juan Enrique Lira, Siglo, 183.

70.º Nicolás Alaiash, Valparaíso, 183.

71.º Angel Marentis, Ovalle, 183.

72.º Jorge Jotter, Requena, 183.

73.º Juan Enrique Lira, Siglo, 183.

74.º Nicolás Alaiash, Valparaíso, 183.

75.º Angel Marentis, Ovalle, 183.

76.º Jorge Jotter, Requena, 183.

77.º Juan Enrique Lira, Siglo, 183.

78.º Nicolás Alaiash, Valparaíso, 183.

79.º Angel Marentis, Ovalle, 183.

80.º Jorge Jotter, Requena, 183.

81.º Juan Enrique Lira, Siglo, 183.

82.º Nicolás Alaiash, Valparaíso, 183.

83.º Angel Marentis, Ovalle, 183.

84.º Jorge Jotter, Requena, 183.

85.º Juan Enrique Lira, Siglo, 183.

## 4.—AUTOMOVILES, GARAJES Y VEHICULOS

VENDO CAMIONETA CHEVROLET 1951 de 1.300 kg. Vergara 308. Teléfono 6448.

**NEUMATICOS, AHORA RECAMBIO INAS, EN 10 MINUTOS.** Nuevos sistemas de stock de recambios en todas las medidas nos permite colgarlos en el menor tiempo. Neumáticos recauchados recibiendo los surcos grastados. Garantía de los surcos garantizada. General Inas. Héctor Hurtado V. Alameda 2233, sección R. Cummings.

Z-41n.  
**MOTOCICLETAS ALEMANAS,** Arriendos, servicio, facilidades, San Diego 1789.

Z-41n.  
**NEUMATICOS NACIONALES** E importados, todas las medidas, Servicio 65.

Z-41n.  
**ELECTRICIDAD EN AUTOMOVILES.** Reparaciones de baterías. Viaceta 245.

Z-41n.  
**BICICLETAS, GRAN OCASION** vendido, caminera y crucer, paseo, Mendoza 2057.

Z-41n.  
**EMPRESA DE VIAJES EN AUTOMOVIL.** Oficina 1000, Av. Presidente Martínez, San Francisco 24, oficinas viajes a Mendoza, San Juan, Buenos Aires y Mar del Plata.

Z-41n.  
**REPUESTOS WILLY JEEP,** Siem pre el mejor servicio, la mejor atención, con garantía de reposición. Casella Copetta G. e Hijos Ltda., Av. Buitres 182, Iono 6866.

Z-41n.  
**CURSOS DE MANEJO, ENSEÑANZA** profesional. Documentación Instituto San Cristóbal, Mac. Inter 722.

Z-41n.  
**OCASIÓN VENDO 2, BICICLETAS** a bomba, caminera, mujer paseo, Mendoza 2047.

Z-41n.  
**AUTOMOVILISTAS, KIWI** S.I.M. goberno López ofrece la más completa información de repuestos de automóviles, automotrices, camiones y camionetas de todas las marcas y usos. Alameda 2233, fono 8104.

Z-41n.  
**VENDO AUTOMOVIL CHEVROLET 49,** ex taxista, poco uso. Documentos condicionales. Tel. 31-2010, Salvador Suárez 84, Depto. 31.

Z-41n.  
**VENDO OLDSMOBILE, AÑO 1942,** en perfecto estado. Taxí. Vendo o tratar en Las Fuerzas 1188. Población Pedro Montt, por favor.

Z-41n.  
**GRAN OCASION: VENDO 2 BICICLETAS** importadas de bomba. En 85 las dos. Verás y traerás. Los 3 Antonios N.º 172. Fono 492980. Z-304.

7.—ARRIENDOS BUSCADOS

NECESITO ARRIENDAR CASA con local, barrio comercial. Tratar en Nueva de Mathe 2572, señora Ana Bulos. Todo en la casa.

Z-207.

8.—COMPRAVENTAS VARIAS

URGENTE VENDO BOMBA DE PARAFINA o aceite en buen estado. Tratar Nicolás de Gárrica 479, por Recoleta, altura 1900.

Z-309.

10.—CONSTRUCCION Y SUS MATERIALES

PARQUETS. LUIS HERNANDEZ Colocaciones rápidas. Correo, \$ 100. Colocación y pulido. Edificios, Puentes, Viaductos, Calle Catedral 1963, Oficina 103, fono 60501.

A. 21/10.  
**PISOS MALOS, REPARAMOS** parquet, estabilizado, pulidos. 68591.

A. 19/10.  
**PULIDOS PARQUETS SUPER-**ficie. Reparaciones. "Sociedad". 66991.

A. 19/10.  
**REPARACIONES GENERALES** AM plazas, estucados, pinturas interiores, exteriores, "Sociedades". 66991.

A. 19/10.  
**TIENDA CHET PARA SITIOS INDUSTRIALES** y para armarjones. Debuta Lida, Agustinas 872, of. 913.

Z-16/10.  
**FLANCHAS ACANALADAS** en techo desde 2.600 pesos cada una. José Joaquín Pérez 4809. Quinta Normal.

REPARACIONES DE CASAS, FINATURAS, impermeabilizaciones de terrazas, techumbres, ampliaciones, pisos de empleadas, arreglos general de techumbres, guantería, canales, arreglos de tuberías de calefacción, precios económicos. Teléfono 474837. Mestres responsables. Tratar con José Verónica, Santa Petronia 267. Fono 474837.

Z-23/10.

14.—ESTATUTOS Y LEGALES

PRIMER JUZGADO CIVIL DE Mendoza. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Santiago 1963, resolución 16 de agosto de 1963 declaró en quebrada a don Pedro Vogelfanger Klein, comerciante, domiciliado en Brown 2226, de esta ciudad. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes al falso declarado en quebrada, dentro de tres días, dentro de tres días, al Sindicato, bajo pena de ser considerados encubridores o cómplices de la quebrada. Advierte al público que no debe destruir ni enmendar los documentos que allí figuran, bajo pena de nulidad de los mismos. Acreedores residentes Chile deben verificar creditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por aviso se harán en el diario "La Nación".

C. 17, 20, 21 y 22/14.

QUEBRA PEDRO VOGELFANGER Klein. Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Santiago 1963, resolución 16 de agosto de 1963 declaró en quebrada a don Pedro Vogelfanger Klein, comerciante, domiciliado en Brown 2226, de esta ciudad. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes al falso declarado en quebrada, dentro de tres días, al Sindicato, bajo pena de ser considerados encubridores o cómplices de la quebrada. Advierte al público que no debe destruir ni enmendar los documentos que allí figuran, bajo pena de nulidad de los mismos. Acreedores residentes Chile deben verificar creditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por aviso se harán en el diario "La Nación".

C. 17, 20, 21 y 22/14.

QUEBRA RENE MATORNA JAIRE. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Resolución 5 de septiembre de 1963 declaró en quebrada a don Pedro Vazquez Avila, comerciante, domiciliado en Alameda 2233, de esta ciudad. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes a la quebrada, dentro de tres días, al Sindicato, bajo pena de nulidad de los mismos. Acreedores residentes Chile deben verificar creditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por aviso se harán en el diario "La Nación".

C. 17, 20, 21 y 22/14.

QUEBRA RENE MATORNA JAIRE. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Resolución 5 de septiembre de 1963 declaró en quebrada a don Pedro Vazquez Avila, comerciante, domiciliado en Alameda 2233, de esta ciudad. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes a la quebrada, dentro de tres días, al Sindicato, bajo pena de nulidad de los mismos. Acreedores residentes Chile deben verificar creditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por aviso se harán en el diario "La Nación".

C. 17, 20, 21 y 22/14.

INICIANCE CURSOS RAMOS. Taquigrafía, Dactilografía. Diferentes horarios. Instituto "Alonso Figueroa", Catedral 1257.

A. 23/18.

ESCUELA NACIONAL, PELUQUERIA, Catedral 1257. Sesiones independientes, señoras, caballeros. Giorgianos diplomas.

A. 23/18.

ACADEMIA SUPERIOR CORTEC. Catedral 1257. Cursos rápidos muy económicos. Modas, fiestas, cortados astre, etc. Difundidas.

A. 23/18.

CURSO COMPLETO COMERCIO, matrícula abierta. Comprende: contabilidad, aritmética, documentación comercial, taquigrafía, redacción, redacción técnica, cultura financiera, suministros, etc. Oficina separada señoras, enseñanza separada señoras. Profesores especializados. Instituto Contabilidad. Fundado 1922. Santo Domingo (tercera Puent), teléfono N.º 60981.

A. 23/18.

ESTUDIO ARTISTICO DEL VESTIDO "Virgen de Pompeya". Avenida de alta costura, enseñanza moda, corte, confección, modelos bordados. Sistema moderno, científica, rápida aprendizaje individual, precios económicos. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos. Supremo Gobierno. Fundados 1914. Internado femenino, alumnos provincias. Unico dirección: Fulgencio Salas 1000 (entre 2da Mackenna, frente Marroqués). C. 24/18.

A. 17, 20, 21/14.

INVENTARIO SOLEMNEMENTE RESOLUCION Segundo Juzgado Civil de Menor Cuantía de Santiago, 23 de octubre de 1963, declaró en quebrada procedencia de inventario solemne bienes pertenecientes a los señores Pablo Enrique y Gisela Alicia Martínez de Voz, como herederos de su madre, doña María Alicia Olmeda de Voz y que se administrará al padre don Renato Martínez Ruiz. Secretario.

A. 17, 20, 21/14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia Laura Valdés Tapia a Ana Valdés Tapia, por transmisión de derechos. Plomeros Tapia. Avenida 3177, teléfono 83479.

A. 4/14.

VENDO MAQUINA ESCRIBIR. Minipiano Schiedmeyer. A. 4/24

VENDO MAQUINA ESCRIBIR. Vendo máquina escribir, modelo 449, Jequina Carmen.

A. 4/14.

VENDO MAQUINA ESCRIBIR. Underwood y una carta para té. Roble N.º 623.

A. 23/14.

24.—MAQUINAS DE ESCRIBIR

REPARACIONES MAQUINAS ESCRIBIR, sumadoras, calculadoras. Trabajos garantizados. Bandera 517, teléfono 85479.

A. 23/14.

VENDO MAQUINA ESCRIBIR. Vendo máquina escribir, modelo 449, Jequina Carmen.

A. 23/14.

VENDO MAQUINA ESCRIBIR. Underwood y una carta para té. Roble N.º 623.

A. 23/14.

25.—MEDICINA, FARMACIA Y LABORATORIOS

CONTRA LA FIEbre AFOTSA, contra la vacuna Waldmann, polivaccina. Una vacuna ch. 10 para los ganados de Chile. Monjitas. Z. 23/7.

A. 23/18.

ESCUELA POLITÉCNICA PROFESIONAL "Diego Portales" Catedral 1257. Sesiones independientes, señoras, infantil.

A. 23/18.

30.—MUEBLES Y UTILES

MUEBLES FINOS, COMEDORES, dormitorios, living, Carmen 783, teléfono 56728. Z. 30/10.

23.—NEGOCIOS VENDEN

VENDO BOTILLERIA CON PAPEL

TERCER JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia

Familia Filomena Tapia Avila a Ana Valdés Tapia. — Secretario.

A. 17, 20, 21/14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia

Laura Valdés Tapia a Ana Valdés

Tapia, por transmisión de derechos. Plomeros Tapia. Avenida 3177, teléfono 83479.

A. 4/14.

VENDO MAQUINA ESCRIBIR. Underwood y una carta para té. Roble N.º 623.

A. 23/14.

24.—MUSICA, PIANOS E INSTRUMENTOS

REMANTE ANTE JUZGADO RUIN

en 29 de septiembre 1963, a las 10 de la mañana, se llevará a efecto remate de la Parcela de El Diamente de don Luis Quemada, sobre las siguientes fechas: 1.º Miércoles 29 de septiembre de 1963, a las 10 de la mañana, para las posturas entre 2.000 y 2.500 escudos. 2.º el precio de pagadera para el resto de los bienes, 10 por ciento del monto de la subasta anterior. 3.º o 4.º de acuerdo a lo establecido en el acuerdo entre el rematador y el comprador.

REMANTE ANTE JUZGADO RUIN

en 29 de septiembre 1963, a las 10 de la mañana, se llevará a efecto remate de la Parcela de El Diamente de don Luis Quemada, sobre las siguientes fechas: 1.º Miércoles 29 de septiembre de 1963, a las 10 de la mañana, para las posturas entre 2.000 y 2.500 escudos. 2.º el precio de pagadera para el resto de los bienes, 10 por ciento del monto de la subasta anterior. 3.º o 4.º de acuerdo a lo establecido en el acuerdo entre el rematador y el comprador.

REMANTE ANTE JUZGADO RUIN

en 29 de septiembre 1963, a las 10 de la mañana, se llevará a efecto remate de la Parcela de El Diamente de don Luis Quemada, sobre las siguientes fechas: 1.º Miércoles 29 de septiembre de 1963, a las 10 de la mañana, para las posturas entre 2.000 y 2.500 escudos. 2.º el precio de pagadera para el resto de los bienes, 10 por ciento del monto de la subasta anterior. 3.º o 4.º de acuerdo a lo establecido en el acuerdo entre el rematador y el comprador.

REMANTE ANTE JUZGADO RUIN

en 29 de septiembre 1963, a las 10 de la mañana, se llevará a efecto remate de la Parcela de El Diamente de don Luis Quemada, sobre las siguientes fechas: 1.º Miércoles 29 de septiembre de 1963, a las 10 de la mañana, para las posturas entre 2.000 y 2.500 escudos. 2.º el precio de pagadera para el resto de los bienes, 10 por ciento del monto de la subasta anterior. 3.º o 4.º de acuerdo a lo establecido en el acuerdo entre el rematador y el comprador.

REMANTE ANTE JUZGADO RUIN

en 29 de septiembre 1963, a las 10 de la mañana, se llevará a efecto remate de la Parcela de El Diamente de don Luis Quemada, sobre las siguientes fechas: 1.º Miércoles 29 de septiembre de 1963, a las 10 de la mañana, para las posturas entre 2.000 y 2.500 escudos. 2.º el precio de pagadera para el resto de los bienes, 10 por ciento del monto de la subasta anterior. 3.º o 4.º de acuerdo a lo establecido en el acuerdo entre el rematador y el comprador.

REMANTE ANTE JUZGADO RUIN

en 29 de septiembre 1963, a las 10 de la mañana, se llevará a efecto remate de la Parcela de El Diamente de don Luis Quemada, sobre las siguientes fechas: 1.º Miércoles 29 de septiembre de 1963, a las 10 de la mañana, para las posturas entre 2.000 y 2.500 escudos. 2.º el precio de pagadera para el resto de los bienes, 10 por ciento del monto de la subasta anterior. 3.º o 4.º de acuerdo a lo establecido en el acuerdo entre el rematador y el comprador.

REMANTE ANTE JUZGADO RUIN

en 29 de septiembre 1963, a las 10 de la mañana, se llevará a efecto remate de la Parcela



# MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS

## DIRECCION DE VIALIDAD

### OFICINA CENTRAL

Llámase a Inscripción Especial de Contratistas a las firmas inscritas en Primera o Segunda Categorías, simultáneamente, en las especialidades de Movimiento de Tierras y Pavimentos de Hormigón del Registro General de Contratistas de Obras Públicas, para optar a la propuesta oficial del Camino Longitudinal Sur, Sector de Lo Espejo a San Bernardo, Km. 7,251,38 al Km. 13,778, en la provincia de SANTIAGO, con un presupuesto oficial de \$ 1.200.000.—

Los contratistas interesados deberán presentar los antecedentes que se exigen en las Bases Especiales para esta Inscripción, las que están a disposición de los interesados a partir del día 21 del presente mes en la Secretaría de la Sección Propuestas del Departamento de Estudios de Caminos y Aeródromos, Morandé 59, 5.º piso, oficina 10, diariamente, de 10 a 12 horas.

Esta Inscripción Especial se cerrará el día 7 de octubre, a las 12 horas.

#### PROVINCIA DE MALLECO

Llámase a propuestas públicas para los trabajos de mejoramiento del camino de Ercilla a Quechereguas, sector Fondo Alaska a Quechereguas, entre los kilómetros 12.000 y 22.000, con un presupuesto oficial ascendente a la suma de \$ 21.657.—

Bases y demás antecedentes a disposición de los interesados en la Secretaría de la Oficina Provincial en ANGOL.

Las propuestas se abrirán el día 30 de setiembre de 1963, a las 11 horas, en la oficina del Ingeniero de la Provincia. Documentos calificatorios se reciben hasta las 11:30 horas del 28 de setiembre.

Para contratistas inscritos en la Especialidad de Movimiento de Tierras, en cualquier categoría del Registro General y en Primera de Obras Menores.

#### PROVINCIA DE MALLECO

Llámase a propuestas públicas para los trabajos de mejoramiento del camino de Capitán Pastene a CHANCO, sector kilómetros 0.000 al 3.600, con un presupuesto oficial ascendente a la suma de \$ 4.498.83.

Bases y demás antecedentes a disposición de los interesados en la Secretaría de la Oficina Provincial en ANGOL.

Las propuestas se abrirán el día 2 de octubre de 1963, a las 11 horas, en la oficina del Ingeniero de la Provincia. Documentos calificatorios se reciben hasta las 11 horas del 27 de setiembre.

Para contratistas inscritos en la Especialidad de Movimiento de Tierras, en cualquier categoría del Registro General y en Primera de Obras Menores.

#### DIRECCION DE ARQUITECTURA

##### SOLICITANSE PROPUESTAS PÚBLICAS

para la construcción de la obra gruesa y terminaciones de servicios públicos Cuadro "A" Prefectura y Segunda Comisaría-Casa habitación Prefecto y Comisario-Demolición Segunda Comisaría Carabineros de LEBU. En un solo grupo.

Contratistas de Tercera Categoría y superiores del Registro General de Contratistas en la especialidad "F" (Obras de Arquitectura).

Apertura propuestas, Sala de Dispatch del Intendente de la Provincia de Arauco y oficina del Arquitecto Jefe del Departamento Relacionador de esta Dirección, el día 18 de octubre, a las 11 horas.

Antecedentes, en el Archivo Técnico de la Dirección.

#### DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA

##### SOLICITANSE PROPUESTAS PÚBLICAS

para la ejecución de calzadas de hormigón de cemento en diversas calles de la comuna de VINA DEL MAR, con un presupuesto oficial de \$ 147.378.—

Apertura: Alcaldía de Vina del Mar, el miércoles 2 de octubre de 1963, a las 11 horas.

Categoría: Primera, Segunda, Tercera o Cuarta del Registro General de Contratistas.

Se entregarán los antecedentes desde el 18 al 24 de setiembre de 1963, en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N.º 723, Santiago, o en la Delegación de Valparaíso.

##### SOLICITANSE PROPUESTAS PÚBLICAS

para la ejecución de calzadas de hormigón de cemento en diversas calles de la comuna de VALPARAISO, con un presupuesto oficial de \$ 151.561.30.

Apertura: Alcaldía de Valparaíso, el miércoles 2 de octubre de 1963, a las 11 horas.

Categoría: Primera, Segunda, Tercera o Cuarta del Registro General de Contratistas.

Se entregarán los antecedentes desde el 18 al 24 de setiembre de 1963, en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N.º 723, Santiago, o en la Delegación de Valparaíso.

##### SOLICITANSE PROPUESTAS PÚBLICAS

para la ejecución de aceras hormigón cemento en la calle Balmaceda de la comuna de SAN ANTONIO, con un presupuesto oficial de \$ 35.723.10.

Apertura: Alcaldía de San Antonio, el miércoles 2 de octubre de 1963, a las 11 horas.

Categoría: cualquiera del Registro General de Contratistas o Ira. del Registro de Obras Menores.

Se entregarán los antecedentes desde el 16 al 24 de setiembre, en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N.º 723, Santiago, o en la Delegación de San Antonio.

##### SOLICITANSE PROPUESTAS PÚBLICAS

para la construcción de un puente sobre el Canal Molina, ubicado en calle General Bulnes de la comuna de RANCAGUA, con un presupuesto oficial de \$ 6.230.10.

Apertura: Alcaldía de Rancagua, el miércoles 2 de octubre de 1963, a las 11 hrs.

Categoría: cualquiera del Registro General de Contratistas o Ira. del Registro de Obras Menores.

Se entregarán los antecedentes desde el 16 al 24 de setiembre, en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N.º 723, Santiago, o en la Delegación de Rancagua.

##### SOLICITANSE PROPUESTAS PÚBLICAS

para la ejecución de calzadas de hormigón vibrado en diversas calles de la comuna de BETORCA, con un presupuesto oficial de \$ 14.220.40.

Apertura: Alcaldía de Petorca, el miércoles 2 de octubre de 1963, a las 11 hrs.

Categoría: cualquiera del Registro General de Contratistas o Ira. del Registro de Obras Menores.

Se entregarán los antecedentes desde el 16 al 24 de setiembre, en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N.º 723, Santiago, o en la Delegación de San Felipe.

##### SOLICITANSE PROPUESTAS PÚBLICAS

para la ejecución de un recubrimiento asfáltico en calle San Pablo de la comuna de QUINTA NORMAL, con un presupuesto oficial de \$ 76.748.38.

Apertura: Alcaldía de Quinta Normal, el viernes 4 de octubre de 1963, a las 11 horas.

Categoría: cualquiera del Registro General de Contratistas.

Se entregarán los antecedentes desde el 23 al 26 de setiembre, en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N.º 723, Santiago.

#### DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

##### ALCANTARILLADO DE SANTIAGO

Llámase a propuestas públicas para la ejecución de las obras de alcantarillado de BARRANCAS — Población LAUTARO, Anexo Lautaro y Blanqueado, Proyecto 4928.

Presupuesto oficial: \$ 295.277.15.

Se entregarán antecedentes los días 27, 28 y 30 del presente. Se abrirá la propuesta el 8 de octubre, a las 11:30 horas.

##### AGUA POTABLE DE SANTIAGO

Se llama a propuestas públicas para la ejecución de parte de las obras de mejoramiento de la Planta de Filtros de EL ARRAYAN, Proyecto 4718, letras d) y e).

Presupuesto oficial: \$ 12.343.31.

Se entregarán antecedentes los días 24, 25 y 26 de setiembre. Se abrirá la propuesta el 4 de octubre, a las 11:30 horas.

#### DIRECCION DE OBRAS PORTUARIAS

##### PROPUESTA PÚBLICA N.º 9

SOLICITANSE propuestas públicas por:

4 CASAS prefabricadas, desarmables, de hasta 75 m<sup>2</sup>, edificado, compuestas de tres dormitorios, living, comedor, cocina, baño y despensa. Techumbre de zinc.

Las casas deberán ser entregadas armadas en CHACAO y las fundaciones serán ejecutadas por la Dirección de Obras Portuarias. Deberá indicarse plazo de entrega.

Las propuestas se abrirán el día viernes 11 de octubre próximo, a las 11 horas, en la Oficina del Ingeniero Jefe del Departamento de Coordinación y Estadística, ubicada en Morandé 59, 5.º piso.

#### DIRECCION DE RIEGO

##### SE SOLICITAN PROPUESTAS PÚBLICAS

a los contratistas inscritos en el Registro General del M. O. P. para la construcción del último sector del canal Maule Norte Bajo, Ia. Sección, y el habilitamiento y construcción del sector Corel — El Milagro, del Canal Maule Norte Alto, en la provincia de TALCA.

Presupuesto estimativo: \$ 1.600.000.

Fecha de apertura: 18 de octubre próximo.

Bases y antecedentes en Secretaría, Morandé 59, 5.º piso, de 10:30 a 12:30 horas.

##### SE SOLICITAN PROPUESTAS PÚBLICAS

a los contratistas inscritos en el Registro General del M. O. P. para el habilitamiento del sector El Milagro — Tres Bocas, del Canal Maule Norte Alto, en la provincia de Talca.

Presupuesto estimativo: \$ 1.900.000.

Fecha de apertura: 18 de octubre próximo.

Bases y antecedentes en Secretaría, Morandé 59, 5.º piso, de 10:30 a 12:30 horas.

## GUIA DEL ESPECTADOR

### CIRCOS

GRAN PALACE, Huérfanos 1178 (6008) — 17,45 y 22 horas: Lawrence de Arabia, 14 años; GRAN PALACE, Huérfanos N.º 939 (6353) — 14, 16,18 y 22,15 hrs: Electra, griega, drama, 18 años.

IMPÉRIO, Estado 233 (297960) — 14, 16,30, 19 y 22 horas: Hotel Internacional, EE. UU., drama, 18 años.

LOS CONDES, Nemesia 6318 (484067) — 13,15 y 22,15 horas: El capitán Simbad, EE. UU., Aventuras, Menores.

LAS LILAS, Díos Vial 1295 (1111) — 14,20: Misión suicida, Methodist Mortal, 18,45 y 22,15 horas: La noche sevillana a miel, Inglesa, drama, 21 años.

PRINCESA, Recoleta 248 (373606) — 14,15 y 22 horas: El diablo y su hermano, EE. UU., drama, 21 años.

RECOLETA, 248 (895380) — 19,20 horas: Compañía de Teatro y Folklore chileno Hermogenes Méndez, presenta "Nociones Cuadra de la cuesa chilena".

CAUDILLO, San Diego 242 (893580) — Cis. Latino-América, presenta "Luna de miel 1925".

CAUDILLO, San Diego 242 (893580) — Cis. Latino-América, presenta "Luna de miel 1925".

CAUDILLO, San Diego 242 (893580) — Cis. Latino-América, presenta "Luna de miel 1925".

CAUDILLO, San Diego 242 (893580) — Cis. Latino-América, presenta "Luna de miel 1925".

CAUDILLO, San Diego 242 (893580) — Cis. Latino-América, presenta "Luna de miel 1925".

CAUDILLO, San Diego 242 (893580) — Cis. Latino-América, presenta "Luna de miel 1925".

CAUDILLO, San Diego 242 (893580) — Cis. Latino-América, presenta "Luna de miel 1925".

CAUDILLO, San Diego 242 (893580) — Cis. Latino-América, presenta "Luna de miel 1925".

CAUDILLO, San Diego 242 (893580) — Cis. Latino-América, presenta "Luna de miel 1925".

CAUDILLO, San Diego 242 (893580) — Cis. Latino-América, presenta "Luna de miel 1925".

CAUDILLO, San Diego 242 (893580) — Cis. Latino-América, presenta "Luna de miel 1925".

CAUDILLO, San Diego 242 (893580) — Cis. Latino-América, presenta "Luna de miel 1925".

CAUDILLO, San Diego 242 (893580) — Cis. Latino-América, presenta "Luna de miel 1925".

CAUDILLO, San Diego 242 (893580) — Cis. Latino-América, presenta "Luna de miel 1925".

CAUDILLO, San Diego 242 (893580) — Cis. Latino-América, presenta "Luna de miel 1925".

CAUDILLO, San Diego 242 (893580) — Cis. Latino-América, presenta "Luna de miel 1925".

CAUDILLO, San Diego 242 (893580) — Cis. Latino-América, presenta "Luna de miel 1925".

CAUDILLO, San Diego 242 (893580) — Cis. Latino-América, presenta "Luna de miel 1925".

CAUDILLO, San Diego 242 (893580) — Cis. Latino-América, presenta "Luna de miel 1925".

CAUDILLO, San Diego 242 (893580) — Cis. Latino-América, presenta "Luna de miel 1925".

CAUDILLO, San Diego 242 (893580) — Cis. Latino-América, presenta "Luna de miel 1925".

CAUDILLO, San Diego 242 (893580) — Cis. Latino-América, presenta "Luna de miel 1925".

CAUDILLO, San Diego 242 (893580) — Cis. Latino-América, presenta "Luna de miel 1925".

CA

## El Teatro de "Off Broadway" Renovó Positivamente los Gustos Neoyorquinos, Pero Carece de Estilo Propio

Era una necesidad su creación, para contraponerse a los gustos "fin de siglo" de los teatros de Broadway y liberar el teatro neoyorquino de la esclavitud de intereses comerciales.

**NUEVA YORK (ANSA)** — La multiplicación de los teatros "Off Broadway", fuera del barrio de los teatros céntricos y fuera también de la organización oficial del teatro neoyorquino, ha permitido que Nueva York se convierta en el segundo centro teatral del mundo, después de París, por su dinamismo de intereses, su vivacidad de gusto y abundancia de talentos. Hace diez años nadie hubiera imaginado ver puestas en escena con gran éxito en Nueva York obras de Beckett, Ionesco, Genet, Pinter y Joyce.

Y no porque faltaran hace diez años al público capaz de apreciar a estos autores, ni que faltaran actores y directores capaces de representarlos. Los otros elementos estaban presentes y faltaba, hasta una necesidad muy clara de un teatro que no sirviera exclusivamente fines comerciales. Un teatro que no sufriera además el peso de los altos costos de producción de Broadway. El recuerdo del "Theatre Guild" y de otras interesantes intentos de teatro "libre" que se habían registrado de 1920 hasta la era de Roosevelt, permanecía muy vivo, y no había persona interesada en teatro que no soñara con su resurrección. Pero el sueño vela sus alas agrietadas por problemas de los dólares: ninguna iniciativa teatral que se fundara en el principio del éxito comercial podía resistir al peso de las exigencias de los sindicatos de trabajadores del sector del espectáculo, razón por la cual muchos proyectos interesantes se frustaban al empezar los productores a calcular el gasto de sueldos para electricistas, maquinistas, etc.

Materialmente el teatro "Off Broadway" se hizo posible con un acuerdo especial al que llegaron tanto el sindicato de trabajadores teatrales como el de los actores. La base de este acuerdo es la limitación del número de butacas: los teatrillos del Village y de otros suburbios son considerados, por su corto número de asientos, lugares de entrenamiento y teatro. Eso permite reducir el número de obreros escénicos al mínimo necesario y actores, altamente cotizados en Broadway, tienen el permiso de recitar "fuera de Broadway" por 50 dólares semanales, es decir el mínimo que se permite por convenio laboral. Si el espectáculo tiene éxito, naturalmente, la ganancia es mucho mayor, pero pasamos así a otro problema, no directamente el de las posibilidades de renovación escénica general. Cuando este segundo problema surge vuelven a entrar en escena las exigencias sindicales. En conclusión, desde los 100 a 150 mil dólares, costo inicial de cualquier espectáculo de Broadway, se baja en los teatros "fuera de Broadway" a costos de 40 a 20 mil. El riesgo en tal caso se vuelve posible mientras que el alto costo de Broadway lo hacia "imposible". Eso hace decir a un hombre de teatro muy experimentado y desprejuiciado como Harold Clurman —crítico de "Nation" y productor y realizador teatral— el mismo —que el teatro "Off Broadway" era de todos modos una "necesidad" porque el número de piezas que podían afrontar los costos y cálculos de Broadway se hacía cada vez más exiguo.

El teatro de Broadway, en su organización, concepciones y gustos del público que lo frecuenta, es, en efecto, un tanto absurdo y extemporaneo, una sobrevenida del teatro del siglo pasado. Se le concibe creado para unos 10 millones de personas y éstas personas son consideradas una masa homogénea, cuando en realidad son un conjunto de diversidades que coexisten en un conglomerado urbano. Se calcula el espectáculo como para que guste a una "cross section" de esta masa que debería obedecer estrictamente a los criterios estadísticos de gusto... Antaño se imponía a ese público Shakespeare o Shaw. Hoy faltan actores capaces de interpretar a Shakespeare o tal vez basta el prestigio de los clásicos. Se pide lo moderno, lo que parece discutir y aún escondizarse. Se dieron así hechos enigmáticos como el éxito de "Esperando a Godot", de Beckett en Broadway, dirigido por Herbert Gershoff. Exito tienen a veces espectáculos sofisticados tipo "Beyond the Fringe" que, en realidad, es apreciado por pocos espectadores. Pero lo general, la norma, es que "gusten" en Broadway los grandes "músicos".

Frente a esta apatía de gustos, con apenas contadas excepciones como las nominadas, se instala el dinamismo de "Off Broadway". En Green-

wich Village, por ejemplo, cada rincón callejero anuncia algún espectáculo, en subeubos, los cafés, teatrillos. De las visceras mismas, de las entrañas de la gran metrópoli nació una gran renovación teatral. Basé pensó en Gelber y su "Connection" para dar una idea de lo que pudo surgir "Off Broadway". Pero

también hay que constatar que el modo de recitación no es distinto al de Broadway, con el agregado sin embargo, de una exasperación realista del realismo convencional. Esto parece ser todavía la debilidad fundamental del nuevo teatro neoyorquino, tal vez debido a la falta de un estilo propio.

## EL CINE ARGENTINO

"LA MURGA" DE RENE MUGICA: HISTORIA DIAFANA Y REALIZACION LIMPIA

Buenos Aires. (ANSA) — Finalmente se ha visto en Buenos Aires un film local que venía anuncianto desde hace bastante tiempo, "La murga" de René Mugica, que, en líneas generales ha sido muy bien acogido por el público y los críticos.

Es una historia simple, diafana, narrada con claridad y limpieza. Rodolfo Taborda tomó un episodio ocurrido durante la epidemia de poliomielitis de 1956, cuando un grupo de chicos de barrio, reunidos en Carnaval, donaron la suma recaudada en sus correrías para contribuir a la lucha contra la terrible enfermedad. El guionista desarrolló el tema a través de un relato sencillo, un tanto sobrecargado de convencionalismos y elementos emotivos, pero adecuado, en este caso al episodio. El desarrollo de la anécdota está lleno de efectos violentamente lacrimigenos, pero conserva su frecuencia y espontaneidad en todo momento. La realización filmica de Mugica acentúa la descripción de ambientes, en especial el ambiente barriocho modesto de los personajes, la calle, el conventillo, la parroquia, los baldíos. La mano del realizador, llena de oficio y sensibilidad, hace de este film una obra excelente. En los personajes más importantes brillaron una interpretación muy buena Gilda Lousek, Santiago Gómez Cou, Elena Lucena, Alberto Argibay, Juan Carlos Alavista y los niños Carlos Olivieri, Mónica Onetto y Bernardo Kuller. La fotografía, muy correcta al aire libre y un poco contrastada en interiores, presenta Oscar Melián. La escenografía, algo desaparecida tanto en la descripción del conventillo, como en la casa de clase media acomodada y la iglesia, en manos de Gori Muñoz.

FERNANDO AYALA INFORMA SOBRE SU RECENTE ESTADIA EUROPEA

Tras visitar diversos países de Europa, regresó a la Argentina el realizador de cine Fernando Ayala. Informó a la prensa acerca de la organización de diversos festivales europeos recientes, la situación cinematográfica en particular de Francia, Italia y la actualidad del cine latinoamericano en Europa. Su film "Paula cautiva" será presentado internacionalmente en el Festival de Festivales de Londres. Expresó también que a su juicio, la nueva organización del Festival de Veneza, que impide la intervención de aquellos países cuya producción cinematográfica sea inferior a las 70 películas anuales, es demasiado exclusivista y rígida y no da posibilidades a países de producción menor, pero que puede de todos modos ser buena y significativa, de presentar sus films en este importante festival internacional.

Fernando Ayala destacó ademas que su film "Paula cautiva", será presentado en fecha próxima. Es un film —dijo— que muestra objetivamente la realidad política y social argentina de los últimos años.

Tras reafirmar su deseo de hacer un tipo de cine que lleve a los sectores numerosos del público y no un cine de élite, Ayala señaló que "Paula cautiva" continúa la línea ya comenzada por él con "El jefe" y "El candidato".

PROYECTOS ACTUALES DE LOS PRODUCTORES TINAYRE Y BORRAS

Daniel Tinayre y Eduardo Borrás, productores además de director y libretista —de "La cigarra no es un bicho" se proponen transformar su empresa en sociedad anónima ampliando su organización y emprendiendo coproducciones con Europa. De varios proyectos en consideración, es posible que determinen rodar primero "El perro que vio a Dios", versión de un original cuento del escritor italiano Dino Buzzati que se filmaría en parte en España y en parte en Italia. Otro avanzado proyecto es "La sentencia", libro de Eduardo Borrás que se rodaría en Argentina y en el Brasil, pero en sociedad con un país europeo.

SE HARÁ UN FILM SOBRE LAS COLONIAS AGRICOLAS JUDÍAS EN LA ARGENTINA

Con motivo de las bodas de diamante de las colonias agrícolas judías de la Argentina a celebrarse en 1964, se rodará un film sobre este tema, de tipo semidocumental con posible trama unitaria narrativa. Con tal motivo ha quedado constituida la cooperativa "Pioneros Film", que se hará cargo de la producción.

SE ESTRENO "TESTIGO PARA UN CRIMEN"

Ha sido estrenado el film "Testigo para un crimen", de Emilia Vieira, filmado a base de un acontecimiento de Abel Santa Cruz y Vito de Martini. Como se sabe, integró el elenco: Libertad Leblanc, José María Langlais, Amadeo Novoa, A. Carella, Alfonso De Gracia, y Marianne Bausa. Es un film de suspense, de tipo policial y de ambiente ciudadano.

## VERDAD ESCRITA CON SANGRE EN "EL AMERICANO FEO"

UN TEMA QUE SUBYUGA Y QUE TRIUNFA EN EL ASTOR. HOY LA PELICULA EN 4 FUNCIONES. MAYORES DE 14 AÑOS

## MARLON BRANDO

...en su más dramática y briosa actuación.



Mientras los campesinos siembran arroz, el fuego de las ametralladoras ruge en la noche. Dos cuerpos caen inertes y los niños lloran. Otra vez los guerrilleros. En Asia la vida sigue su curso, la vida y la muerte. "EL AMERICANO FEO", en colores, es un absorbente drama Universal de palpitante actualidad que exhibe el Teatro Astor. Marlon Brando, Sandra Church y Eli Okada son sus brillantes protagonistas. Ve "EL AMERICANO FEO" en cuatro funciones hoy sábado. Una joya de Universal.

TEATRO CARIOLA	Cía. Latino - América
San Diego 246	PRESIDENTA
Fono 89350	la comedia musical en 3 actos
HOY - Vermut 7	"Luna de Miel 1925"
hrs. Noche	De: Seter Otrebor
22.15 hrs	con la sensacional vedette
Auspiciado por la I. Municipalidad de Santiago.	MABEL MANZOTTI
—	Mario Fontana - Teresa Molinari - Lorenz Young - Angel Redondo y Fresia Astica.
Domingo: Matiné 3 12. Vermut 23.15.	Dirección: Platea, E\$ 1.50 Kitty Schwartz P. Baja, E\$ 1.00

MANTENEN EN ALTA TENSION EMOCIONAL A TODOS LOS ESPECTADORES DEL TEATRO "CAUPOLICAN"!!

EL BALLET DE LOS TRAPECIOS

HOY, TRIPLES SABATINAS: MATINE INFANTIL A LAS 3, VERMUT 6.30 Y NOCHE 9.40.



## NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1963

Fantásticos! Domador insigne FRANK TIBOR y los NUEVOS LEONES ÁFRICANOS TODOS JUNTOS en la gran jaula "CAUPOLICAN". HOY SABADO 21 Y MANANA DOMINGO 22 EN MATINE, VERMUT 6.30 Y NOCHE 9.40.

**METRO KING CALIFORNIA IMPERIO**

ENTRADAS EN VENTA

**MARTES**

**HOY DIA**

**SABADO**

**DIA DE USAR ONLY PEN**

**ANTEOJOS**

**HAMMERSLEY**

**SANTIAGO**

**BUCHOLZ-FERRER-GEARON-BAKER**

**MORLEY-BORISENKO**

**CINEMASCOPE COLOR**

**Asesinato Que Cambió La Vida De Millones!**

**Metro Goldwyn Mayer**

